

ក្រសួងពេទ្យតិច និងហិរញ្ញវត្ថុ
Ministère de l'Economie et des Finances
Ministry of Economy and Finance

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Royaume du Cambodge
Kingdom of Cambodia



Bulletin Mensuel de la Statistique
Monthly Bulletin of Statistics

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ២១២ សីហា ២០១៣
តម្លៃ: ២០ ០០០ រៀល

18th year No 212-August 2013
Prix/Price: 20 000 Riels

មាតិកា /CONTENTS

ទំព័រ /Page

I-អត្ថាជិប្បាយសង្គម

Brief Comment 2-5

II-ទិន្នន័យសង្គកចូលសំខាន់ៗ

Main Economic Indicators 6-8

III- ត្រូវការសម្រេច

Number of passengers at the Phnom Penh International airport 9-12

IV- សម្រួលស្តីពីលទៅក្នុងប្រើប្រាស់

Consumer Price Index 13-17

V-កំលែទំនិញ និង អគ្គិភ័យរោកស្រាវជ្រាវ

Commodity Price and Exchange Rate in the International Markets 18-21

VI-ស្ថានភាពធម្មិយវគ្គ

Monetary Survey 22-23

VII-ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

Public Finance 24-30

VIII-ដប្បីជួលទាត់ និង ពាណិជ្ជកម្មប្រាំរដ្ឋសាស្ត្រ

Balance of Payments and External Trade 31-36

IX-វិនិយោគ

Investment 37-38

អត្ថាជិប្បាយសង្គម

* * * * *

- តាមតម្លៃលេខពីក្រសួងនៃសចរណ៍បានបង្ហាញឡាយយើង្ហាយនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ នេះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរសិរីបានកែវិនឡើង១២,៣៥% គឺពី ៣០១,៤៩៨ ទៅ ៣៣៨,៧៦១ នាក់ ដើម្បីបន្ថីនឹងខែមុនកន្លែងនៅទៅ។ ក្នុងនោះចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានដឹកជញ្ជូនអនុរោងពីភ្នំពេញបានកែវិនឡើង ៦,៣៥%គឺពី ៦៥,០៩៦ ទៅ ៦៥,០៣៨ នាក់ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាកាសយានដឹកជញ្ជូនអនុរោងពីស្រែមកបានកែវិនឡើង ២២,៦៥% គឺពី ៦៥,០៩៦ ទៅ ៦៥,០៣៨ នាក់ និងចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវគោរកនិងទីកន្លែងកែវិនឡើង ១០,៤៥% គឺពី ១៧៥,៩៦០ ទៅ ១៨០,២៣៥ នាក់។
- តាមតម្លៃលេខពីក្រសួងដើម្បីបង្ហាញឡាយយើង្ហាយ អតិថិជនប្រចាំខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ នេះ បានកែវិនឡើង ១% ដើម្បីបន្ថីនឹងខែមុនកន្លែងនៅទៅ។ តំបន់ទីតាំងនៃជួរតុកធម្មយចំនួនស្តីពីក្នុងស្ថានភាពកែវិនឡើងថ្មី ក្នុងនោះតំបន់មុខមួយចំនួនដូចជា តួម្បូអង្គរលេខខែបានកែវិនឡើង ០,៤២% គឺពី ២,៤០០ ទៅ ២,៤១០ រៀល/គីឡូក្រាម តំបន់មួយចំនួនដូចជាបានកែវិនឡើង ០,៦០% គឺពី ៣៣,៤០០ ទៅ ៣៣,៤១០ រៀល/គីឡូក្រាម សាច់ប្រើបាយផ្ទាល់បានកែវិនឡើង ០,៦៤% គឺពី ១៦,៦៧០ ទៅ ១៦,៦៨០ រៀល/គីឡូក្រាម សាច់មានស្រស់ស្រាយ ១ បានកែវិនឡើង ០,៣៥% គឺពី ២១,៣១៥ ទៅ ២១,៣១០ រៀល/គីឡូក្រាម តំបន់ប្រើបាយផ្ទាល់បានកែវិនឡើង ១,៦៥% គឺពី ៥,១១៦ ទៅ ៥,២០០ រៀល/គីឡូក្រាម។ ចំណោមការណែនាំ អតិថិជនប្រចាំឆ្នាំ របស់ប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ៤,១%។
- តាមបាយការណ៍មកពីគេហទំនាក់របស់ជនាតាតារពីការណែនាំបង្ហាញឡាយ តួម្បូទីនិងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ១,២០១៣ នេះ ស្តីពីក្នុងស្ថានភាពនៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង។ ដូចជាតំបន់ក្រុងប្រព័ន្ធសំដូចប្រើបាយនៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ៤,៧៨% គឺពី ៤,៧៩០ មក ៥,២៩៣ ដុល្លារ/គោរព តំបន់ក្រុងប្រព័ន្ធបានកែវិនឡើង ៦,៣៣% គឺពី ៦,៣៣៥ មក ៦,៣៣៨ ដុល្លារ/គោរព តំបន់ក្រុងប្រព័ន្ធបានកែវិនឡើង ៨,៣៥% គឺពី ៨,៣៥៥ មក ៨,៣៥៨ ដុល្លារ/គោរព និងតំបន់ក្រុងប្រព័ន្ធបានកែវិនឡើង ៩,៣៥% គឺពី ៩,៣៥៥ មក ៩,៣៥៨ ដុល្លារ/ម៉ោង និងតំបន់ក្រុងប្រព័ន្ធបានកែវិនឡើង ៩,៣៥% គឺពី ៩,៣៥៥ មក ៩,៣៥៨ ដុល្លារ/ម៉ោង។
- នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកនៅស្តីពីក្នុងស្ថានភាពចំនួនថ្មី ១២ មានអត្រាបាមួយដោយ និងរូបិយប័ណ្ឌជំងឺនៅលើទីជួរអនុរោងពីបន្ថីនឹងខែមុននៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ កន្លែងនៅទៅ។ ឧបាទាន៍ ប្រាក់ យ៉ាងចុងចម្លោះនៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣ គឺជាប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកដែលបានកែវិនឡើង ១,០៣០% គឺពី ៤៥,១ មក ៤៥,១ យ៉ាង/ដុល្លារ ដុល្លារ ប្រាក់ក្រុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ២,៤៥% គឺពី ១,១៤១ មក ១,១៩៣ រៀល/ដុល្លារ និងប្រាក់ក្រុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ៣,៤៥% គឺពី ៣,៤៥៥ មក ៣,៤៥៨ រៀល/ដុល្លារ និងប្រាក់ក្រុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ៤,៤៥% គឺពី ៤,៤៥៥ មក ៤,៤៥៨ រៀល/ដុល្លារ។ បើនេះ ប្រាក់បាត់បែងបានកែវិនឡើង ០,៦៦% គឺពី ៣១,០ ទៅ ៣១,២ បាត់បែង ប្រាក់ក្រុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ០,៨៦% គឺពី ០,៨៦៥ មក ០,៨៦៨ រៀល/ដុល្លារ និងតំបន់ប្រាក់ក្រុងប្រព័ន្ធដែលបានកែវិនឡើង ០,០៤% គឺពី ៤,០៣៥ ទៅ ៤,០៦៥ រៀល/ដុល្លារ។

- នៅខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តម្លៃប្រាយការណ៍ដែលនាគារជាតិកម្ពុជា បានបង្ហាញរាយយើង្ហាយ ចំនួន សាច់ប្រាក់ប្រើប្រាស់សរុបបានធ្លាក់ចុះ ៥,៤៥% គឺពី ៣១,៦៥៩ មក ៣០,៣៩៦ ពាន់លានរៀល ហើយរាយយើង្ហាយយ៉ាងត្រឹមត្រូវបានធ្លាក់ចុះ ៥,៧៣% គឺពី ២៦,៣៨៥ មក ២៥,៨២៩ ពាន់លានរៀល ។ បើនេះ តណាទានក្នុងស្រុក(សន្លឹជិ)បានកែនឡើង ៥,០៦% គឺពី ២៥,១៥៨ ទៅ ២៥,០៥៦ ពាន់លានរៀល តណាទានដូចការជនបានកែនឡើង ៣,០៩% គឺពី ២៥,១៥៦ ទៅ ២៥,៤៥៥ ពាន់លានរៀល និងរូបិយរោគក្នុងប្រព័ន្ធដានកែនឡើង ២,៣៨% គឺពី ៥,៤៣៣ ទៅ ៥,៣៣៥ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដើរ ទុនបំផុតសុខុបញ្ញលមាសគិតត្រឹមខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១៣ អាចប្រឡងប្រមាណ ៨,១ ខែនៃការនាំចូលទំនិញទុកសំក់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និងសៀវភៅកម្ពុជា ។
- តម្លៃលើខែបស់អគ្គនាយកដ្ឋានគម្រោង និងរៀបចំសេដ្ឋកិច្ចនិងបានបង្ហាញរាយយើង្ហាយ នៅខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ គឺលើសរុបការនាំចូលទំនិញសំខាន់ៗបានធ្លាក់ចុះ ១៥,១៥% គឺពី ១,៣៨៥,៥ មក ១,១៦៣,៥ ពាន់លានរៀល ហើយរាយនិងមិច្ចាប្រាប់ខែមិថុនា ៩០១៣ ក្នុងទេស ។ ក្នុងនោះ ការនាំចូលបរិភ័សំណាក់បានធ្លាក់ចុះ ១,២៥% គឺពី ២៩,៥ មក ២៩,៦ ពាន់លានរៀល ការនាំចូលយាយយន្ត ទៅចក្រយាយយន្ត និង គ្រឿងបន្ទាស់បានធ្លាក់ចុះ ៦,១៣% គឺពី ២០១,២ មក ១៥៥,៦ ពាន់លានរៀល ។ បើនេះ ការនាំចូលបរិភ័សំណាក់បានធ្លាក់ចុះ ១៥,១៥% គឺពី ៣៥,៥ ទៅ ៣៥,៥ ពាន់លានរៀល ការនាំចូលយាយយន្ត ការកែវិញ្ញុបន្ទាស់បានកែនឡើង ៣៣,៣៦% គឺពី ១៩,១ ទៅ ២១,៥ ពាន់លានរៀល និងការនាំចូលប្រជន់នូវបានកែនឡើង ០,៥៣% គឺពី ៣១៦,៦ ទៅ ៣១៨,៣ ពាន់លានរៀល ។
- នៅខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ គឺលើសរុបនៃការនាំចេញមានចំនួន ៦១៦,៥ លានដុល្លារ បានធ្លាក់ចុះ ៥,០៦% ហើយរាយនិងខែមិថុនក្នុងទេសដើលមានចំនួន ៦២៩,៥ លានដុល្លារ ។ ក្នុងនោះ ការនាំចេញសំណើកបំពាក់បានធ្លាក់ចុះ ២,៣៨% គឺពី ៤៦៥,១ មក ៤៥៣,១ លានដុល្លារ ការនាំចេញសំណើកដើលបានធ្លាក់ចុះ ៤,៦៥% គឺពី ៣៣,៥ មក ៣២,៦ លានដុល្លារ ការនាំចេញដំណឹងសំណើកដើលបានធ្លាក់ចុះ ៥,៤១% គឺពី ១៥,២ មក ១៥,២ លានដុល្លារ ។ បើនេះ ការនាំចេញការស្នើបានកែនឡើង ៥,៥៨% គឺពី ១៥,៥ ទៅ ១៥,៦ លានដុល្លារ និងការនាំចេញដំណឹងត្រឹមត្រូវបានកែនឡើង ៥,០២% គឺពី ០,០៦ ទៅ ០,០៧ លានដុល្លារ ។
- នៅត្រឹមត្រូវ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះការអនុវត្តន៍ចំណួលបរិភាក្សាក្នុងស្រុកបានកែនឡើង ២១,១៣% គឺពី ១,៨២០,២ ទៅ ២,២០៤,៥ ពាន់លានរៀល ហើយរាយនិងត្រឹមត្រូវទៅ ១,៩៣៩,១ ក្នុងនោះ ចំណួលចន្ទុ បានកែនឡើង ២០,៨៥% គឺពី ១,៨១៥,៣ ទៅ ២,១៩៣,៣ ពាន់លានរៀល និងចំណួលទន្លេបានកែនឡើង ២៥,៨៥% គឺពី ១,៥៥៥,៣ ទៅ ១,៨២៥,១ ពាន់លានរៀល ។ បើនេះ ចំណួលមិនមែនទន្លេបានធ្លាក់ចុះ ២៥,១៥% គឺពី ២៥៥,៩ មក ២៥៥,៩ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលនោះដើរ ចំណាយចន្ទុត្រឹមត្រូវបានកែនឡើង ៥១,៦៧% គឺពី ៥៥៥,៦ ទៅ ៥៥៥,៧ ពាន់លានរៀល ។ បានសរុបគុល្យភាពចិត្តរាយការជាសាច់ប្រាក់ចន្ទុសំក់រៀបចំបានបង្ហាញរាយយើង្ហាយ ៦ ខែដើមឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ស្ថិតក្នុងអតិថិជនបរិភាក្សាបានបង្ហាញរាយយើង្ហាយ ១,៥៥៥,២ ពាន់លានរៀល ។

នគរោន ❁ នគរោន

Brief Comment



- According to the data from the Ministry of Tourism in July 2013, showed that the number of arrivals to Cambodia totalling 338.761 persons an increased by 12.39% -from 301.412 persons compared to the last month's. In the same time, the number of arrivals at the Phnom Penh International Airport increased by 6.34%, -from 64.019 to 68.078 persons, the number of arrivals at the Siem Reap International Airport appreciated by 22.65% from 62.433 to 76.571 persons, and the number of arrivals by land and boat went up by 10.95% from 174.960 to 190.235 persons.
- In July 2013, according to the data from the Ministry of Planning reported that, inflation rate was increased by 1% compare to the last month. Commodity prices on local markets presented strongly price. Of which, food prices reportedly for example, the second rice quality price increased by 0.42% -from 2.400 to 2.410 riel/kg, the Fresh Beef No.1 price jumped by 0.60%-from 33.500 to 33.700 riel/kg, the Pork with fat price rose by 0.69%-from 16.670 to 16.785 riel/kg, , the dressed chicken No.1 price went up by 0.35% from 21.315 to 21.390 riel/kg, the mud fish (large) rose by 1.37% from 13.835 to 14.025 riel/kg, the gasoline price increased by 2.82% from 5.311 to 5.461 riel/litre, and diesel price rose by 1.64% from 5.116 to 5.200 riel/litre. Overall, the annual inflation rate year on year in July 2013 increased by 4.1%.
- In July 2013, according to the report from World Bank website the most main commodity on the international markets presented weakly price on average compared to the last month. For example, the rubber price in Singapore fell by 8.79% -from 2.810 to 2.563 US\$/ton, the red corn price in Chicago declined by 6.33%-from 298.4 to 291.3 US\$/ton, the second quality rice price in Bangkok, Thailand depreciated by 5.44%, -from 483.8 to 457.5 US\$/ton, the log price in Malaysia decreased by 2.35% -from 306.0 to 298.8 US\$/m³, and the second sugar price in London, UK went down by 1.59% -from 377 to 371 US\$/ton. But, the oil Brent price in London, UK increased by 4.46%, -from 103.1 to 107.7 US\$/barrel.
- In July 2013, generally, the US dollar average price position continued to mixed price against to the major currencies in the world markets compared to the last month. For example, the Japanese yen increased by 1.03% –from 99.1 to 98.1 yen/dollar, Korean won went up by 2.44% -from 1.141 to 1.113 won/dollar, and the Euro values appreciated by 1.89%-from 0.77 to 0.75 Euro/dollar. But, Thai baht fell by 0.66% -from 31.0 to 31.2 baht/dollar, the Vietnamese dong decreased by 0.51% -from 20.992 to 21.099 dong/dollar, and the Cambodian riel fell by 0.04 from 4.038 to 4.062 riel/dollar.

- In July 2013, according to the data from National Bank of Cambodia revealed that the total liquidity 30.316 billion riel, decreased by 4.24% -from 31.659 billion riel, compared to the last month. In the meantime, the foreign currency deposit fell by 5.73% -from 26.328 to 24.821 billion riel. But, this was contributed mainly to the domestic credit (stock) increased by 4.06% -from 22.148 to 23.046 billion riel, the credit to the private enterprises appreciated by 3.09% -from 25.146 to 25.924 billion riel, and the currency outside banks went up by 2.32% -from 4.237 to 4.335 billion riel, and. Net official reserve including gold in July 2013 could sustain more than 8.1 months of retained imports of goods and services.
- According to the data from the General Customs and Excise Department showed in July 2013, the total value of import decreased by 12.15%-from 1,324.4 to 1,163.4 billion riel, compared to the last month. Of which, the import Construction equipment declined by 1.28% -from 21.9 to 21.6 billion riel, the import of food and Ingredients went down by 15.65% -from 35.8 to 30.2 billion riel, and import of the vehicle, motorbikes and spare part decreased by 6.13% -from 201.2 to 188.9 billion riel. But, the import of medicine appreciated by 9.18% -from 35.5 to 38.8 billion riel, the import of steel rose by 33.36% -from 58.3 to 63.9 billion riel, and the import of the petroleum increased by 0.53% -from 316.6 to 318.3 billion riel.
- In July 2013, total value of export amount 616.8 million dollar, a decreased by 2.06% -from 629.9 million dollars, compared to the last month. Of which, the export of clothing decreased by 2.37% -from 464.1 to 453.1 million dollars, the export shoes fell by 2.69% -from 33.5 to 32.6 million dollars, the export of other textile products went down by 49.18% -from 14.3 to 7.2 million dollars, and the export rice declined by 5.51% -from 18.2 to 17.2 million dollars. But, the export rubber appreciated by 7.92% -from 14.5 to 15.6 million dollars, and the export of fishing products rose by 7.02% -from 0.06 to 0.07 million dollars.
- In second quarter 2013, the Domestic Revenue reflected 2,204.8 billion riel, an increase by 21.13% compared to last quarter, totalling 1,820.2 billion riel. Of which, current revenue increased by 20.89%, -from 1,814.3 to 2,193.3 billion riel, and the tax revenue rose by 28.49% -from 1,575.3 to 2,024.1 billion riel. But, the non-tax revenue depreciated by 29.19% -from 238.9 to 169.2 billion riel. At the same time, the current expenditure accounted for 1,685.8 billion riel, representing an increase of 91.67% against 879.6 billion riel, compared to last quarter. Overall, current budget balance in 6 months in 2013, posted a noticeable surplus of 1,442.2 billion riel.

នាយកដ្ឋាន នគរបាល

ជាតិសំណង់ទៅក្នុងបច្ចេកទេស
Main Economic Indicators

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Jul.13
សុខភាពរដ្ឋបាល										Basic Indicators
ជនសរុប នៃប្រទួលបាន (ពាណិជ្ជកម្ម)	25,754	29,849	35,042	41,968	43,057	47,048	52,069	58,192	62,941	GDP ¹ at Current Prices (billion riel)
កំណើន ជនសរុប ពិនិត្យ (នៃឆ្នាំ 1993) (%)	13.3%	10.8%	10.2%	6.7%	0.1%	6.0%	7.1%	7.3%	7.0%	Real GDP Growth (Constant Price 1993) (%)
កំណើន ជនសរុបពិនិត្យមធ្យាសាក់ (%)	16.8%	14.6%	17.6%	15.9%	-0.9%	10.2%	9.8%	6.6%	9.2%	Real GDP per capita Growth (%)
អតិសំណាក់ (កំណើនខ្លួនខែឆ្នាំបាន)	6.7%	2.8%	10.8%	12.5%	5.3%	3.1%	4.9%	2.5%	4.1%	Inflation (% increase, YoY)
អតិសំណាក់ (កំណើនខែឆ្នាំបាន)	5.8%	4.7%	5.9%	19.7%	-0.6%	4.0%	5.5%	2.9%	4.0%	Inflation (% increase, Year Average)
អតិសំណាក់ ត្រូវមិនខ្លួនខែឆ្នាំបាន (កំណើនខ្លួនខែឆ្នាំបាន)	8.4%	6.5%	10.0%	33.0%	33.0%	3.1%	6.5%	3.2%	3.5%	Inflation, Food Group (% increase, YoY)
កំណើនឈិរញ្ញវត្ថុសំណាក់ (ជនសរុប)	6.1%	4.6%	6.5%	12.3%	2.5%	3.1%	3.4%	1.4%	3.9%	GDP Deflator (%)
អ្នកប្រើប្រាស់/អ្នកប្រើប្រាស់ (រៀល)	4,127	4,056	4,003	4,080	4,180	4,053	4,039	3,995	4,050	Riel/US\$ Exchange Rate (EoP)
អ្នកប្រើប្រាស់សមមូលតិត	737.7	747.9	758.2	773.6	772.5	775.2	785.6	787.2	787.5	Real Effective Exchange Rate
ប្រជាធិបតេយ្យ (លានសាក់)	12.9	13.0	13.2	13.6	13.8	14.0	14.2	14.4		Population (millions)
គាលិខ្លួន និងលក្ខណៈ										Balance of Payments
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)	12.4%	26.9%	14.7%	15.2%	-10.9%	11.7%	22.7%	16.3%	15.6%	Merchandise Export Growth (% per year)
កំណើនការកំលែកទំនួរ (%)	20.1%	20.9%	18.1%	19.0%	-10.4%	9.5%	13.1%	11.7%	14.7%	Merchandise Import Growth (% per year)
គុណភាពកណ្តើមឱ្យ មកបីរឿងផ្លូវការ (%) ជនសរុប)	-9.4%	-7.9%	-7.4%	-11.1%	-10.2%	-10.1%	-7.3%	-5.8%	-5.8%	Current Account Balance, excl. Of-Trf (%GDP)
គុណភាពកណ្តើមឱ្យ មួយចុះហូក ឬបីរឿងផ្លូវការ (%) ជនសរុប)	-4.2%	0.4%	-1.9%	-5.7%	-4.5%	-3.8%	-1.7%	-0.6%	-0.9%	Current Account Balance, incl. Of-Trf (%GDP)
គុណភាពសុខ (% ជនសរុប)	0.3%	0.7%	1.2%	1.2%	0.0%	0.3%	0.5%	0.9%	0.9%	Overall Balance (% GDP)
កំណើនប្រើប្រាស់ (% រៀល)	33.3%	29.6%	14.4%	4.5%	5.5%	16.0%	14.9%	24.4%		Growth of Visitor Arrivals (% per year)
ទុកចំណុចបរាប់សរុប (ចំណុចខែឆ្នាំការកំលែកទំនួរ-ឃើញ)	2.5	2.4	3.1	3.6	4.3	4.5	5.1	5.1	8.1	Net FX Reserves (months of imports G&S)
ទុកចំណុចបរាប់សរុប (% នឹមិត្តសញ្ញាណ)	72.9%	64.8%	57.1%	74.0%	74.0%	50.4%	37.0%	46.9%	42.8%	Net FX Reserves (% of M2)

ឯកសារ: ក្រសួងពេទ្យ និងមីនីនុវត្ត នគរបាលនានាឌី

នគរបាលនានាឌី

សេវាសាស្ត្រ: នគរបាលនានាឌី នគរបាលនានាឌី និងមីនីនុវត្ត

Source: Ministry of Economy and Finance, National Institute of Statistics and National Bank of Cambodia

* GDP: Projected by MEF

ជិនលេខសេដ្ឋិច្ចាស់ទាំង
Main Economic Indicators

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Jul.13	
បច្ចុប្បន្ន និងក្រុមក្រសួង	Money and Finance									
រូបិយ័ត្តុទៅ (ភ័ព្យបច្ចុប្បន្ន)	23.3%	32.3%	28.3%	37.7%	41.4%	45.4%	50.5%	54.7%	48.2%	M2/GDP (%)
កំណើនពិនិត្យឯុទ្ធបាន់	22.4%	53.9%	-12.4%	56.4%	8.1%	23.1%	19.3%	19.8%	8.9%	Real Growth of M2
បញ្ញីជាមួយឯុទ្ធបាន់ (ភ័ព្យបច្ចុប្បន្នឯុទ្ធបាន់)	74.9%	8.8%	78.2%	59.7%	5.0%	78.0%	80.9%	70.4%	81.9%	Foreign Currency Deposits/M2 (%)
កំណើនពិនិត្យសំណង់ទៅក្នុងក្រសួង (%)	24.6%	66.3%	29.5%	21.4%	4.0%	28.1%	22.5%	3.9%	25.9%	Real Growth of Credit to Private Sector (%)
អាជ្ញាការក្រោក	Interest Rates									
ការសរុប៖ អ្នការហ្វើជាអុប្បន្ន ពាទ់	2.7%	3.6%	3.6%	3.6%	3.6%	2.6%	2.4%	2.4%	2.4%	Savings: 3 month US\$ deposit rate
ការសរុប៖ អ្នការហ្វើជាបុរាណ ពាទ់	4.8%	5.1%	5.1%	4.1%	4.5%	4.6%	4.6%	4.2%	4.2%	Savings: 3 month riels deposit rate
ការអាមេរិច៖ អ្នការហ្វើជាអុប្បន្ន ពាទ់	17.4%	16.8%	16.8%	16.8%	17.2%	19.1%	16.3%	16.3%	10.0%	Lending: 3 month US\$ lending rate
ការអាមេរិច៖ អ្នការហ្វើជាបុរាណ ពាទ់	21.2%	19.2%	19.2%	19.2%	22.6%	21.6%	17.0%	17.0%	11.4%	Lending: 3 month riels lending rate
សរុប និងឯុទ្ធបាន់	Savings and Investment									
អ្នការនូវសុខ (នៃសែនស)	23.1%	24.7%	18.9%	21.1%	24.7%	24.4%	23.1%	23.9%		Gross Savings Rate (% of GDP)
អ្នការិយាយសុខ (នៃសែនស)	22.7%	26.6%	24.6%	25.7%	28.5%	26.1%	23.7%	24.9%		Gross Investment Rate (% of GDP)
ផ្លូវការណាយកិច្ចការសៀវភៅ	Other Investment Indicator(s)									
គ្រប់គ្រង់ជាមុន: *	Public Sector *									
គ្មានការណិតការងារ (ភ័ព្យបច្ចុប្បន្នសែនស) ⁹	1.3%	3.4%	3.5%	2.6%	1.4%	1.8%	2.7%	2.3%	2.3%	Current Budget Balance (% of GDP) ^{1,2}
ចំណាយចំនួនការណិតការណិតការងារ ^{៣,៤} (%)	32.8%	18.4%	7.4%	33.4%	32.2%	18.2%	33.8%	33.9%	33.9%	Priority Sectors / current expenditure ^{2,3} (%)
ចំណាយចូលរំទេចិចំណាយសុខ ^៥ (%)	35.1%	35.9%	38.0%	-55.8%	38.3%	42.3%	38.5%	38.9%	13.7%	Capital over total expenditures ² (%)
កំណើនចំណុល់ការងារ (%)	10.8%	36.2%	19.5%	11.9%	11.9%	11.2%	17.4%	12.1%	-4.4%	Current revenue growth (%)
កំណើនចំណាយសុខ (%)	20.5%	27.3%	25.1%	21.3%	15.3%	14.8%	3.2%	22.6%	-25.2%	Current expenditure growth (%)

ស្នើ: ក្រសួងសុខ និង មីនុយុទ្ធឌីជីថី និង នគរាភារនិងក្រុម

Source: Ministry of Economy and Finance and National Bank of Cambodia

* សារៈ: សារៈសរុបសុខ និងសារៈសរុបសុខ និងមីនុយុទ្ធឌីជីថី

¹ GDP: Projeted by MEF

រូបរាងនៃ ការ នៃ ចិត្ត ២០១៣

² Accumulated from Jan-Jun 2013

សារៈសរុបសុខ និង សារៈសរុបសុខ

³ Agriculture, Rural Development, Health,
Education, WomanUrbanization and
Consteunation and Labor affaire and
Vocational

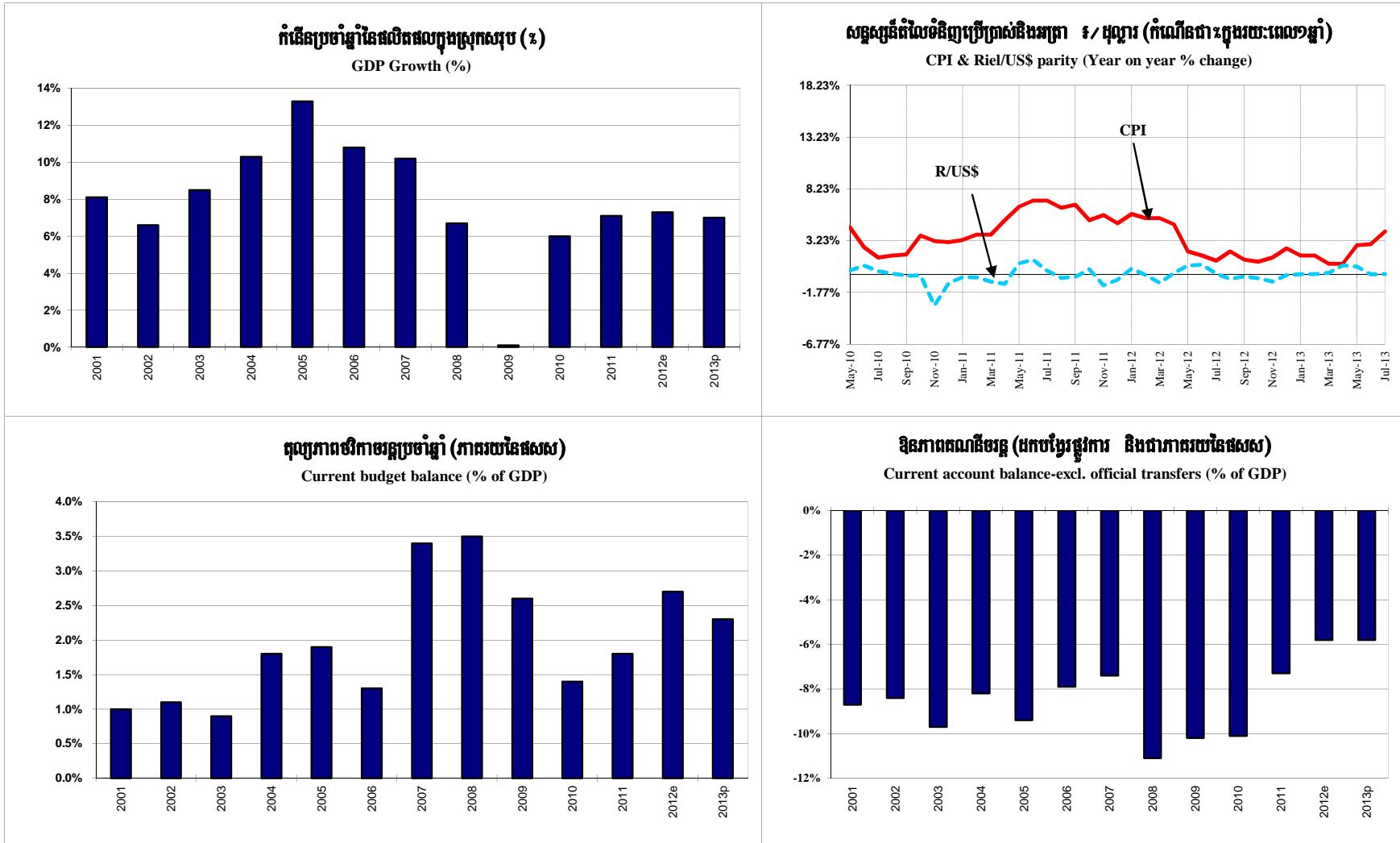
និងការអាមេរិច ឬអាមេរិចនៃក្រសួង

* provisional Jan-Jun 2013

* សារៈសរុបសុខ និង ការ នៃ ចិត្ត ២០១៣

ជាតិស៊ីលីមេស់តិចទាំងទាំង

Main Economic Indicators



ចំណួនអ្នកចិត្តដល់ ចូលរាជប្រាជាណាមព្រៃនខ្ពស់ ន្រីមប្រជាធិបតេយ្យ
NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO THE KINGDOM OF CAMBODIA

	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មិថុន-Mar	មេសា-Apr	ឧសភ-May	មិថុន-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	ធ្នូរ-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ឱ-Dec	សរុប>Total
--	----------	-----------	-----------	----------	---------	-----------	-----------	----------	-----------	-----------	-------------	-------	------------

២០៩៩-2011

រាជធានីរាជធានី	153,181	145,008	130,240	106,665	90,269	90,010	116,342	123,666	95,279	118,822	149,415	162,510	1,481,407	By Air
ភ្នំពេញ	59,905	57,202	54,451	49,478	44,874	45,554	56,875	55,182	45,474	53,459	61,005	62,776	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	93,276	87,806	75,789	57,187	45,395	44,456	59,467	68,484	49,805	65,363	88,410	99,734	712,672	Siem Reap
ប្រែងដែក និង ឪក	122,290	110,491	118,257	116,367	99,989	103,262	123,185	126,763	114,525	114,368	116,124	135,834	1,401,455	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	114,179	102,767	108,662	108,624	95,915	99,390	116,376	118,913	110,301	108,501	107,173	129,510	1,016,584	land
តាមទឹក	8,111	7,724	9,595	7,743	4,074	3,872	6,809	7,850	4,224	5,867	8,951	6,324	187,405	Water or Boat
សរុប	275,471	255,499	248,497	223,032	190,258	193,272	239,527	250,429	209,804	233,190	265,539	298,344	2,882,862	Total

២០៩៦-2012

រាជធានីរាជធានី	185,499	168,148	160,109	126,282	104,398	106,443	126,405	135,960	108,176	140,908	168,833	190,922	1,722,083	By Air
ភ្នំពេញ	65,956	59,122	62,330	53,883	47,636	54,359	60,057	57,016	50,023	60,437	70,588	75,177	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	119,543	109,026	97,779	72,399	56,762	52,084	66,348	78,944	58,153	80,471	98,245	115,745	712,672	Siem Reap
ប្រែងដែក និង ឪក	164,758	153,722	162,974	151,022	128,822	144,475	157,877	157,899	134,571	150,051	164,649	191,404	1,862,224	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	153,385	142,295	149,740	147,325	126,637	140,518	154,519	153,587	131,798	146,167	156,776	182,979	1,016,584	land
តាមទឹក	11,373	11,427	13,234	3,697	2,185	3,957	3,358	4,312	2,773	3,884	7,873	8,425	187,405	Water or Boat
សរុប	350,257	321,870	323,083	277,304	233,220	250,918	284,282	293,859	242,747	290,959	333,482	382,326	3,584,307	Total

២០៩៩-2013

រាជធានីរាជធានី	215,210	203,453	192,497	145,348	126,255	126,452	144,649	0	0	0	0	0	1,153,864	By Air
ភ្នំពេញ	72,549	68,988	77,375	62,859	60,880	64,019	68,078						474,748	Phnom Penh
សៀមរាប	142,661	134,465	115,122	82,489	65,375	62,433	76,571						679,116	Siem Reap
ប្រែងដែក និង ឪក	188,896	182,307	189,709	181,652	165,860	174,960	194,112	0	0	0	0	0	1,277,496	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	179,273	174,036	182,409	175,812	161,411	172,939	190,235						1,236,115	land
តាមទឹក	9,623	8,271	7,300	5,840	4,449	2,021	3,877						41,381	Water or Boat
សរុប	404,106	385,760	382,206	327,000	292,115	301,412	338,761	0	0	0	0	0	2,431,360	Total

សំគាល់: ច្រកអន្តរជាតិគិត្យការណ៍ក្រោរស្ថាផ្ទៃទីផ្សារ

Note: May 2013 Phnom Penh International airport included Cambodian nationality

ចំនួន ខែ សម្រាប់ នាក់នៅខែ ក្នុងខែ ខែ ២០១៣

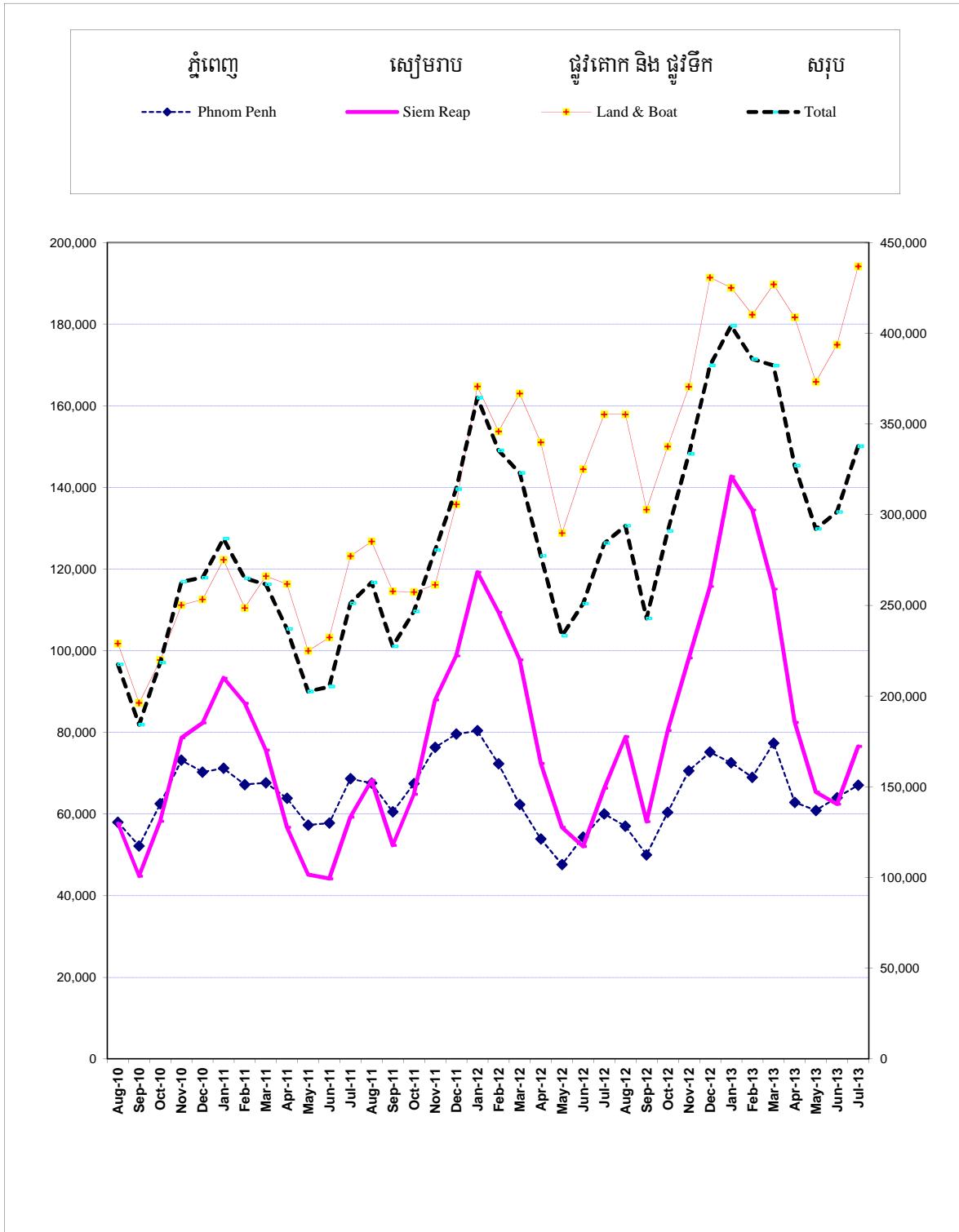
Totaled amount 67,758 prsons

ប្រភព: ក្រសួងពេទ្យបច្ចេក

Source: Ministry of Tourism

ចំណុជាត្រីជិះខេត្ត ទូទៅក្រសាងជាមួយក្រសាង ក្រស់ប្រជាធិបតេយ្យ

NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO KINGDOM OF CAMBODIA



ចំណុលផ្សេងៗទៅកម្ពុជាលើសរិបខ្ឌល់សង្គមប្រចាំខែ កញ្ញា ២០១៣

INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN JULY, 2013

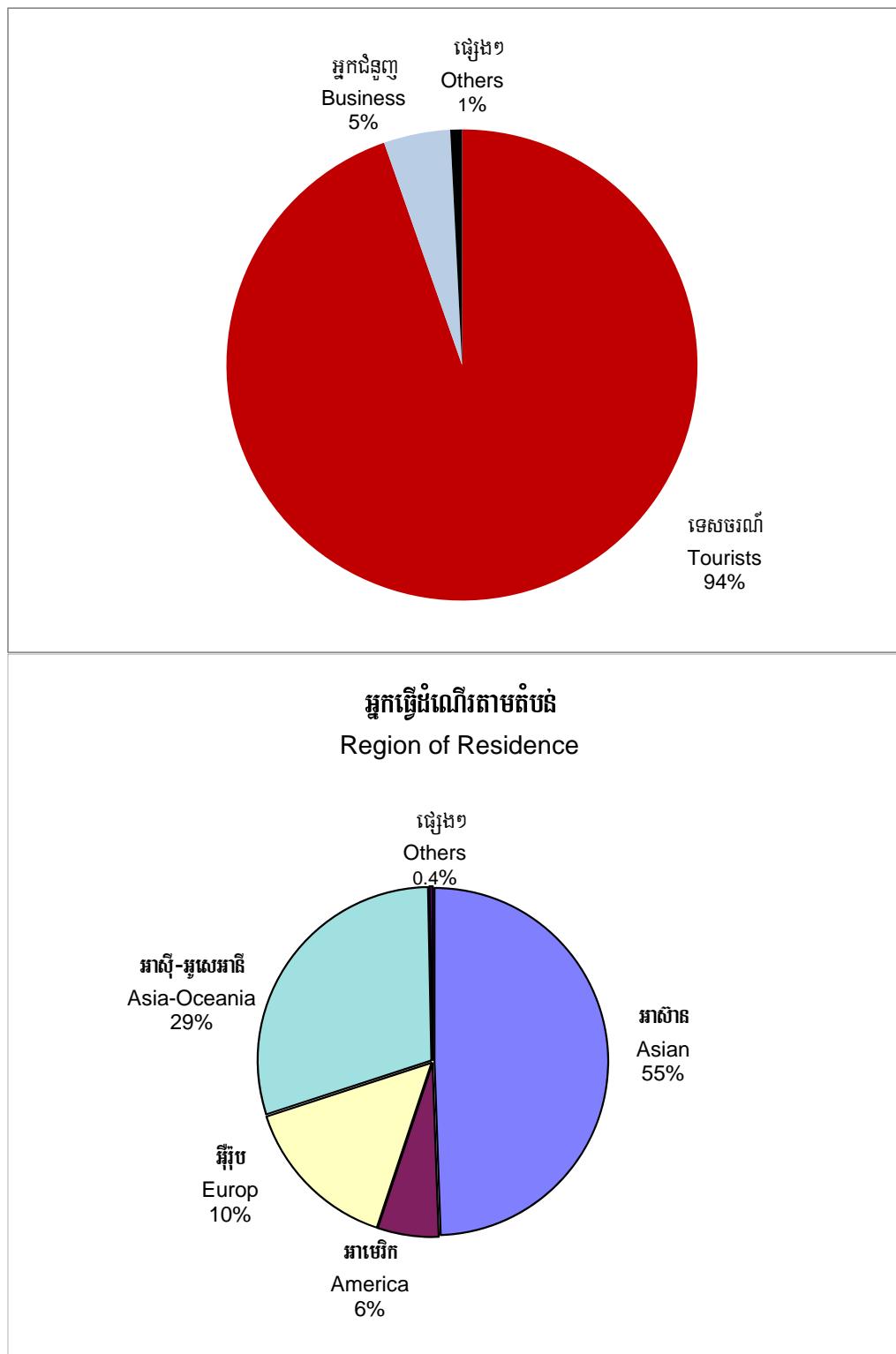
ឈ្មោះប្រទេស	ធំនាយក	អ្នកឈ្មោះ	ផ្សេងៗ	ឬផ្សេងៗ	សរុប	Countries
	Tourists	Business	Others	Females	Total	
សហគមន៍អាមេរិក	163,445	3,325	684	82,285	85,169	Asean
អាណាពិជ្ជកម្ម-ខាងកើត	77,676	8,144	520	39,253	47,087	Noth-East Asia
អាណាពិជ្ជកម្ម	1,807	388	62	535	1,722	Southern Asia
អាណាពិជ្ជកម្ម	192	23	0	121	94	Western Asia
ប្រេសាទ័រ សម្រី	11,101	537	199	5,183	6,654	Oceana
អីរីបានបិជ្ជកម្ម	14,354	603	150	6,466	8,641	Northern Europe
អីរីបានបិជ្ជកម្ម	21,483	999	370	10,035	12,817	Western Europe
អីរីបានបិជ្ជកម្ម/ខាងកើត	6,868	146	30	3,809	3,235	Central/Eastern Europe
អីរីបានបិជ្ជកម្ម	5,202	147	65	2,341	3,073	Southern Europe
សហអូរបារិក	17,559	1,105	568	8,582	10,650	Americas
អាយុវត្ថុករ	335	38	24	150	247	Africa
មជ្ឈមណ្ឌល	570	33	9	183	429	Middle East
សរុប	320,592	15,488	2,681	158,943	338,761	Total

ប្រភព: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច

Source: Ministry of Tourism

ចំណេះផែនការអនុលោយសម្រាប់ទេសចរណ៍ខេត្តបាសាគ្រីបាន ២០១៣

INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN JULY, 2013



សាធារណៈតម្លៃជិនប្រចាំឆ្នាំទី២ និងទី៣ ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាប្រភេទ	Dec-12	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	in Riel
Foods								
អង្គរឈូន	2355.0	2370.0	2360.0	2365.0	2380.0	2400.0	2410.0	Rice quality # 2
សាច់គ្រឿងគមយេខាង	16425.0	16395.0	16510.0	16835.0	16625.0	16670.0	16785.0	Pork with fat
សាច់គ្រឿងសៀវភៅ	32000.0	32100.0	32450.0	33100.0	33350.0	33500.0	33700.0	Beef No.1
មាសិក្រសៀវភៅ	20350.0	20535.0	20400.0	20885.0	21320.0	21315.0	21390.0	Dressed chicken No 1
ត្រីសំស៊ុសដី	13440.0	13495.0	13580.0	13765.0	13715.0	13835.0	14025.0	Mud fish (large)
ត្រីអៀង្គត្រីអៀង្គដី	35700.0	36340.0	36450.0	36400.0	36850.0	36850.0	37030.0	Dried fish
គួរមាសុស	535.0	540.0	540.0	560.0	560.0	565.0	570.0	Duck eggs
ត្រកូនុកប្រឹង	2300.0	2340.0	2270.0	2230.0	2255.0	2290.0	2305.0	Trakun (Watercress, marsh cabbage)
គួរក៉ែស្វាតប	2510.0	2600.0	2630.0	2780.0	2730.0	2690.0	2650.0	Cabbage leaves
សុស	3425.0	3480.0	3390.0	3495.0	3565.0	3570.0	3550.0	Granulated (refined)
អិលិនម៉ែត់ស		1095.0	1095.0	1115.0	1115.0	1110.0	1165.0	Granulated salt
បិធីអូរីកាទី	5300.0	5310.0	5305.0	5320.0	5445.0	5365.0	5400.0	Monosodium glutamate,seasoning
ទឹកដីអូរីបាតា កម្ពុជា	2060.0	2060.0	2060.0	2060.0	2040.0	2060.0	2090.0	Soy sauce
ទឹកគ្រើលេខ១កំតត	2560.0	2480.0	2480.0	2480.0	2490.0	2465.0	2460.0	Fish sauce
Beverage								
ទឹកក្រុងក្រុង ផែ	1600.0	1600.0	1600.0	1680.0	1745.0	1760.0	1755.0	Canned soft drinks(Coke)
ស្រាប់អង្គុ កម្ពុជា	4260.0	4250.0	4260.0	4310.0	4345.0	4330.0	4350.0	Angkor Beer
ស្រាប់អីម៉ីត្រី សិមីវី	3500.0	3500.0	3500.0	3500.0	3525.0	3475.0	3450.0	Tiger Beer
ជីកុម្ភុម្មុការីយុធនេះ កម្ពុជា	1290.0	1295.0	1315.0	1320.0	1335.0	1370.0	1355.0	Local, Brand Parrot
ជីកុម្ភុម្មុការីយុធនេះ	2535.0	2570.0	2555.0	2550.0	2560.0	2570.0	2550.0	Imported, Fine
Clothes&Footwears								
ក្រុកអេសនីក ស កម្ពុជា "តាត"	2610.0	2710.0	2715.0	2685.0	2825.0	2845.0	2855.0	Cotton fabric(plain), white
តេតុវុងឈាម ជីវីស	3885.0	3595.0	3630.0	3655.0	3665.0	3670.0	3635.0	Others (Tetoron), plain white
ក្រាត ផ្លូតស-ក្រាត កម្ពុជា	4635.0	4645.0	4615.0	4720.0	4895.0	5000.0		Scarfs
សាកុង ដីម៉ីន ២ ខែ ត្រី ពណ៌ុណ្ឌាមានី	11200.0	11400.0	11350.0	11700.0	11300.0	11275.0	11630.0	Sarong 2m Indonesia
សុវការីដីម៉ីន ឬ ៧-១១ ពាកិន ផែ	6800.0	6925.0	6850.0	7040.0	7200.0	7325.0	7250.0	Slippers
Housing&Utility								
ឈើអារ៉ាស៊ប់សាយសង្គ	1884529.0	1874588.0	1870471.0	1872206.0	1872265.0	1878529.0	1866588.0	Lumber
គួរអូរីហីដី ៩៦០០ របស់ផែ	20053.0	20053.0	20053.0	19974.0	19974.0	19974.0	20026.0	Cement
ត្រូវកំបុង ១គុណី សាន ទីរូ	84695.0	84474.0	84053.0	86063.0	86126.0	86211.0	85395.0	Gravel
ខ្សោចរីមិសំរបុក	46263.0	46526.0	46211.0	48684.0	48579.0	48526.0	48053.0	Sand
ត្រូវឱក	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	Water charges
ត្រូវគីឡូ	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	Electricity Charges
រូបមកត	4953.0	5113.0	5113.0	4967.0	5047.0	5067.0	5147.0	Liquid fuels (Kerosene)
ឲ្យុ	1253.0	1253.0	1253.0	1259.0	1253.0	1253.0	1265.0	Charcoal

ប្រភព: វិថីស្ថានជាតិសិទ្ធិ. គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៤

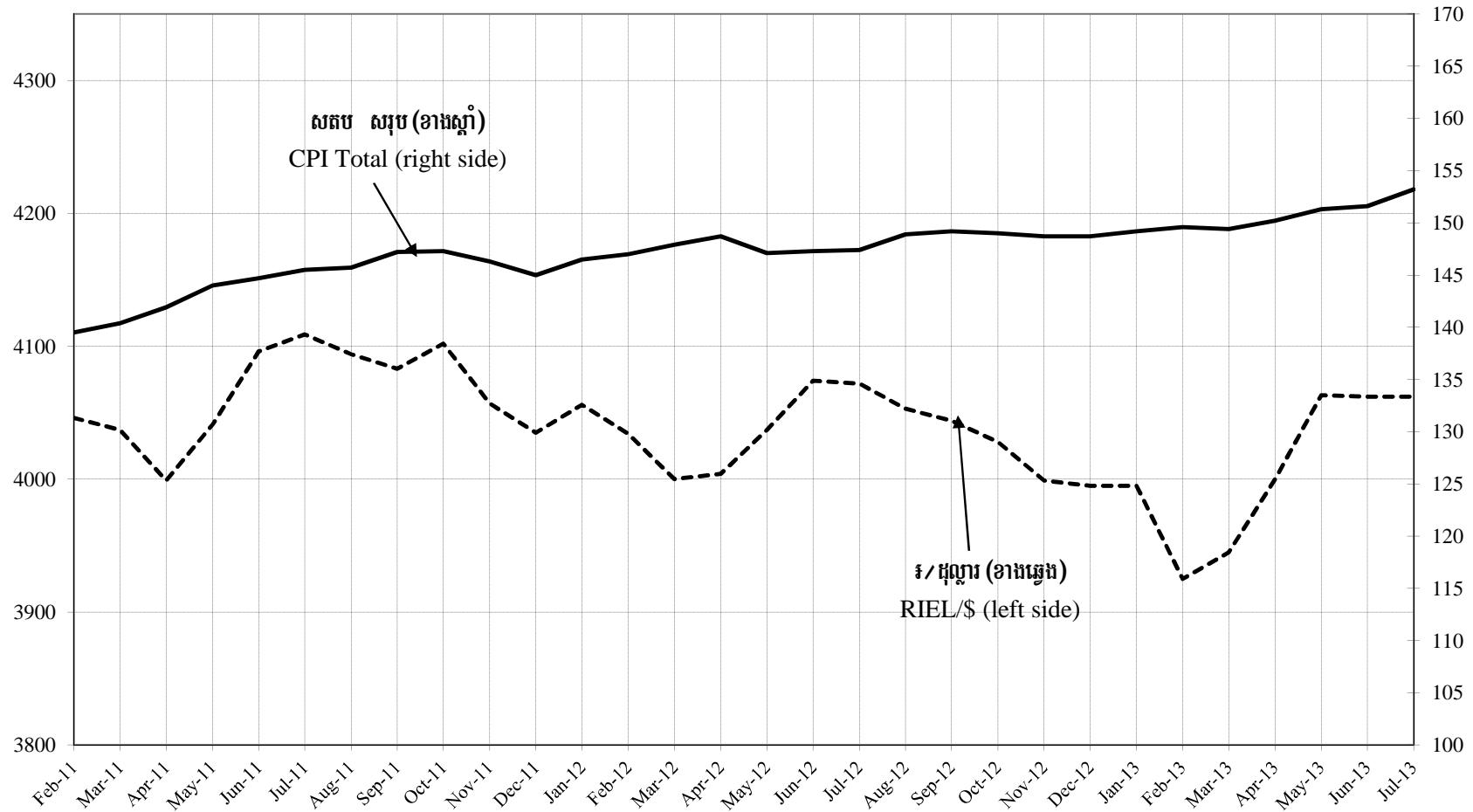
តារាងតម្លៃទីផ្សារក្រុង និងសាខាស្ថាប្រើប្រាស់ ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាមួយតម្លៃ	Dec-12	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	in Riels
ហ្វូណីមខ្ពស់ និងអាមេរិក្យាន់								H/ FURNISHINGS & HH/OPE
កម្មោគកំព្យូមាម	24150.0	23200.0	23200.0	23150.0	24100.0	24475.0	24590.0	Mat
ឯក	19850.0	19940.0	20050.0	19950.0	19975.0	20400.0	20050.0	Blankets
អុងឈុង	17425.0	17340.0	17375.0	17700.0	18300.0	18250.0	18555.0	Mosquito net
ខីយ	4245.0	4230.0	4295.0	4350.0	4435.0	4575.0	4555.0	Pillow
កំសួងពេលភោគ	3925.0	4000.0	4065.0	3890.0	4030.0	4130.0	3980.0	Towel
កែវីចិថុក ធម៌ និង អតិថិជន	14750.0	14960.0	14900.0	15450.0	15550.0	15600.0	15680.0	Glasses
មាមដាយធ្វើ រសជិត	11050.0	10735.0	10675.0	11075.0	11525.0	11625.0	11625.0	Plates
ផ្ទាំងឈឺ ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត	12475.0	12275.0	12325.0	12550.0	13050.0	12800.0	12900.0	Cooking pots
ចបកបុប្ផាទំ រសជិត	11500.0	11450.0	11400.0	12000.0	12525.0	12650.0	12810.0	Hoe
សាបូីស្សារ ឬ ធាកអាមេរិក្យាន់ ឬ ឯក	23500.0	23625.0	23650.0	24090.0	24250.0	23525.0	24250.0	Laundry soap/detergent
សារីសេស្សាកុទាន								MEDICAL CARE
តម្លៃប៉ុលិរីប៉ុលិរី ឬ ឯកស្សាកុទាន	13778.0	13778.0	13778.0	13806.0	13889.0	14000.0	14167.0	Doctor's fees (General practitioner)
តម្លៃប៉ុលិរីប៉ុលិរី ឬ ឯកស្សាកុទាន ឬ ឯកស្សាកុទាន	29789.0	29789.0	29789.0	30000.0	30632.0	30895.0	30763.0	Dental fees
វិតាមីស ៥០០ឯកស្សាកុទាន	152.0	154.0	152.0	152.0	152.0	157.0	157.0	Vitamin
អាស្រីស ៥០០ឯកស្សាកុទាន	203.0	205.0	212.0	211.0	211.0	211.0	200.0	Asprine
ជាកាមពីរ ៥០០ឯកស្សាកុទាន	125.0	125.0	125.0	125.0	136.0	146.0	146.0	Paracetamol
ផ្ទាតកវិជ្ជិមិនិក ៥០០ឯកស្សាកុទាន	642.0	642.0	642.0	642.0	663.0	663.0	663.0	Diarrhea
ផ្ទាតកឲ្យិក ឬ ស្សាកុទាន	1958.0	1968.0	1968.0	1968.0	1974.0	1974.0	1979.0	Cough medicine
សំគុំស្សារ ៥៤០ឯកស្សាកុទាន	292.0	297.0	297.0	297.0	297.0	297.0	297.0	Antibiotics
បឹកប្រឈម និងអេបេទានអ៊ីត								TRA-TION & COM-TION
បឹកអាលុយ	5300.0	5558.0	5405.0	5153.0	5303.0	5311.0	5461.0	Gasoline
ម៉ាសីត	5074.0	5221.0	5121.0	4921.0	5108.0	5116.0	5200.0	Diesel fuel
បឹកអាលុយ	15384.0	15553.0	15595.0	15432.0	15642.0	15679.0	15716.0	Motor oil
សំបកអាលុយបុរស ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត	10938.0	11144.0	11250.0	11125.0	11281.0	10656.0	10969.0	Tires (bicycle)
ហានីរូមីនុយុទ្ធបុរស ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត	11375.0	11765.0	11750.0	11875.0	12250.0	12220.0	12290.0	Tubes (motorcycle)
តម្លៃចូលឱ្យុខាងក្រោម ឬ ស្សាកុទាន	4285.0	4400.0	4425.0	4475.0	4400.0	4525.0	4615.0	Motorcycle fare
តម្លៃចូលឱ្យុខាងក្រោម ឬ ស្សាកុទាន	3875.0	3875.0	3825.0	3875.0	4125.0	4125.0	4125.0	Bus fare
ការងារ និងការពេទ្យ								RECREATION AND EDUCATION
វិញ្ញុប៉ុលិរីប៉ុលិរី ឬ ស្សាកុទាន	16950.0	17200.0	17090.0	17325.0	18000.0	18370.0	18520.0	Radio
ស្រីវិការការិតស្សារ ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត	3900.0	4025.0	4025.0	4010.0	3925.0	3950.0	4175.0	Books (Textbooks,high school)
ខ្សែដំឡើង ឬ ស្សាកុទាន	250.0	260.0	260.0	260.0	265.0	270.0	285.0	Pencil
បិចដិតិតម្លៃ ឬ ស្សាកុទាន	485.0	510.0	690.0	520.0	525.0	695.0	520.0	Ballpen
ស្ថិកមួល ឬ ស្សាកុទាន	1080.0	1080.0	1090.0	1120.0	1120.0	1120.0	1125.0	Rasmi Kampuchea
ការកំណើន និងសាខាស្ថាប្រើប្រាស់								PERSONAL CARE AND EFFECTS
ផ្ទាត់ស្សារ ឬ កម្រិត ឬ កម្រិត	4540.0	4540.0	4540.0	4585.0	4750.0	4730.0	4720.0	Tooth paste close up, Thai
ប្រាសុខុមុន្តុ	1980.0	1980.0	1980.0	2030.0	2020.0	1955.0	1920.0	Toothbrush
ការកំណើនស្សារ ឬ កម្រិត	3475.0	3525.0	3500.0	3525.0	3550.0	3700.0	3700.0	Haircuts for men
ការកំណើនស្សារ ឬ កម្រិត	3400.0	3450.0	3500.0	3425.0	3550.0	3650.0	3625.0	Haircuts for women

ប្រភព: វិញ្ញុស្សារជាតិស្តិត, ត្រូវតាម=១០០ គិតមាប់ពីខែ មករា ២០០៩

សមតុល្យតម្លៃទេសចរណ៍ប្រចាំឆ្នាំសរុប (សតប) (មូលដ្ឋាន 100 នៅ ខែ តុលា-ធ្នូ ឆ្នាំ 2006) និងការផ្ទាត់ខ្លួនរបស់ខ្លួន (៛/\$)

TOTAL CONSUMER PRICE INDEX (CPI) (base 100 in Oct-Dec 2006 AND MARKET EXCHANGE RATE (Riel/\$)



សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ និងក្រុមចំណែកទាំងអស់ ឆ្នាំ ២០០៩-២០១៣

Total CPI and Main Group Items Index, 2009-2012

(មូលដ្ឋាន ១០០ នៃ គីឡូ-ក្រុង ឆ្នាំ ២០០៦ , Base 100 in October-December, 2006)

	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ធ្នូ-Dec	
--	----------	-----------	----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	----------	-------------	----------	--

២០១០-២០១០

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	134.10	134.40	135.30	134.90	135.20	135.10	135.80	137.00	138.00	139.90	138.50	138.20	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	148.40	148.90	149.70	149.20	149.70	149.90	151.40	153.70	155.30	158.50	156.30	154.10	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	118.80	119.10	119.80	119.40	119.60	119.20	118.90	118.70	117.50	118.90	118.10	121.00	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	116.10	116.10	118.30	118.10	118.40	118.50	118.70	118.40	119.20	120.10	118.80	120.60	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភ័យ	139.40	140.20	139.40	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	R/Education Index

២០១១-២០១១

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	138.50	139.50	140.40	141.90	144.00	144.70	145.50	145.70	147.20	147.30	146.30	145.00	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	153.80	154.70	155.80	157.70	162.10	163.30	164.80	165.40	167.90	168.20	166.00	163.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	122.10	123.10	123.50	124.60	124.60	124.60	123.60	123.50	123.70	123.40	123.50	123.60	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	121.40	122.50	124.30	127.10	126.50	127.40	129.20	128.50	129.80	128.90	127.90	128.20	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភ័យ	140.20	140.20	140.20	140.50	140.40	139.60	139.90	140.50	141.70	142.20	142.20	142.70	R/Education Index

២០១២-២០១២

សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	146.50	147.00	147.90	148.70	147.10	147.30	147.40	148.90	149.30	149.00	148.70	148.70	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	165.60	165.10	165.50	166.90	165.60	167.00	166.70	168.60	169.20	169.20	168.00	167.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	124.40	125.30	128.00	127.90	126.40	125.40	125.20	126.30	126.30	126.10	126.60	127.80	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	129.70	132.60	134.50	134.50	131.10	127.00	128.70	132.00	131.10	130.20	129.90	129.30	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភ័យ	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	144.50	144.80	145.70	146.70	146.10	146.10	R/Education Index

២០១៣-២០១៣

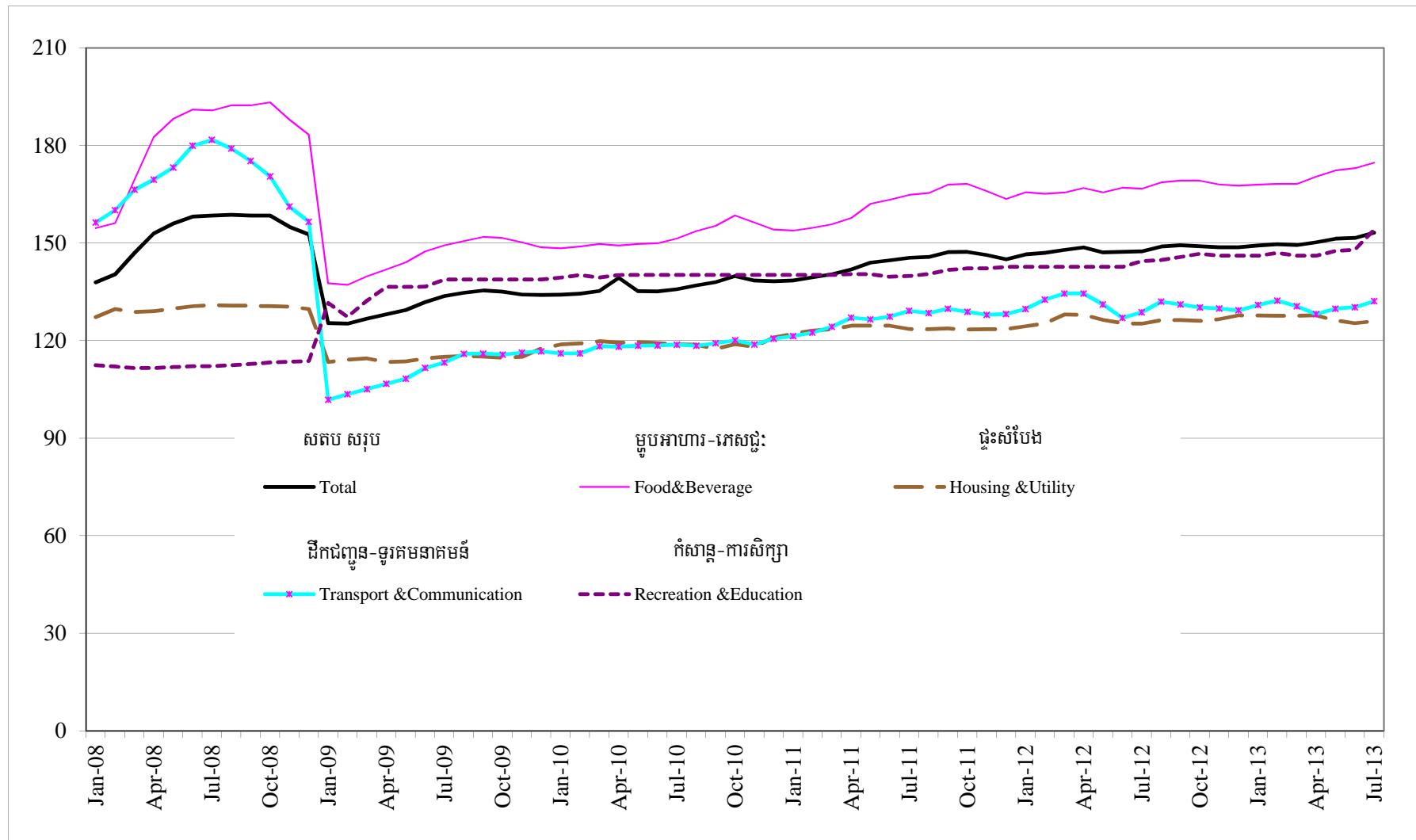
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	149.20	149.60	149.40	150.20	151.30	151.60	153.20						CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	167.90	168.20	168.20	170.40	172.30	173.00	174.70						Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ	127.70	127.60	127.60	127.80	126.20	125.40	126.00						H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-ទូរសព្ទ	131.00	132.30	130.60	128.20	129.80	130.30	132.10						T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាមួយ-សាលាឌីនិភ័យ	146.10	147.00	146.10	146.10	147.60	148.00	154.10						R/Education Index

ប្រភព: ក្រសួងពេទ្យ, នគរបាលរាជរដ្ឋបាល

Sources: Ministry of Planning, NIS

សាខ្សីនៃបច្ចេកទេសកម្ពុជា (សាសប) និង សាខ្សីនៃបច្ចេកទេសកម្ពុជាលាត់ (ក្រសាសន៍ ១០០ នៃ តូលាអីតុ ២០០៦)

Total CPI and Main Group Items Index (base=100 in Oct-Dec 2006)



ប្រភព: ក្រសាសន៍ និងការ វិទ្យាសាសន៍ជាតិសិទ្ធិ
(ប្រាការណ៍=១០០ ចាប់ពីខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៦)

តម្លៃលក់សិក្សាសំលានលក់ទៅបច្ចុប្បន្ន (បង្ហាញ)

Main Commodity Prices in the International Markets (US\$)

អ្នកផ្គត់ផ្គង់	ឈ្មោះ	May-12	Jun-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Market	GOODS
អូស** (តោន)	ធមកក	600.8	578.0	533.0	530.0	530.0	539.0	535.0	537.0	508.8	483.8	457.5	Bangkok	RICE** (tons)
ឈើឱូល*** (ម ³)	ម៉ាឡូវី	367.0	362.3	350.2	353.0	354.8	319.7	313.8	304.5	294.8	306.0	298.8	Malaysia	LOG*** (m ³)
ឈុយអិលូBrent (ពុដ្ឋ)	ព្រឹងឱូល	110.5	95.6	112.0	109.7	109.7	116.5	109.2	102.9	103.0	103.1	107.7	London	OIL Brent (barrels)
កោស់ (តោន)	សិក្សាវី	3728.0	3196.9	3204.0	2974.0	3110.0	3186.0	2976.0	2867.0	3038.0	2810.0	2563.0	Singapore	RUBBER (tons)
ខាង (ម៉ាន)	ឃុករុប	1591.0	1599.0	1747.0	1722.0	1685.0	1628.0	1593.0	1487.9	1414.0	1343.4	1285.5	Hong Kong	GOLD (ounces)
កញ្ចាល់* (តោន)	ឲ្យក	1952.0	1812.0	1786.0	1782.0	1838.0	1978.0	2082.0	2034.0	2043.0	2052.0	2042.0	New York	COTTON*(tons)
ណាតក្រូមិច* (តោន)	ឲ្យកាត្យ	269.3	267.3	321.2	321.6	308.6	302.7	309.0	279.9	295.5	298.4	279.5	Chicago	CORN* (tons)
ដែក កម (តោន)	អាមេរិក	790.0	790.0										USA	STEEL. WIRE ROD (tons)
ដែកជីម (តោន)	អាមេរិក	640.0	640.0										USA	STEEL. REBAR (tons)
ការូ (តោន)	ព្រឹងឱូល	2356.0	2330.0	2303.0	2153.0	2129.0	2293.0	2343.0	2242.0	2186.0	2001.0	2099.0	London	COFFEE (tons)
សណ្ឌូករៀង ១ (តោន)	ឲ្យកាត្យ	573.0	566.0	617.0	589.0	607.0	596.0	589.0	495.0	496.0	524.0	509.0	Chicago	SOYBEANS (tons)
ឈុយអូ (តោន)	វិគីមិថុ	1155.0	1058.0	898.0	850.0	785.0	861.0	821.0	793.0	826.0	896.0	861.0	Rotterdam	COCONUT OIL (tons)
សុរីសម (តោន)	ព្រឹងឱូល	458.8	451.3	447.8	426.4	425.7	402.8	408.2	393.0	389.0	377.0	371.0	London	SUGAR (tons)

សម្រាប់សិក្សាសំលានលក់បច្ចុប្បន្ន (២០០៥ = ១០០) ចាប់តិចពីខែ តុលា ឆ្នាំ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) Started from October 2011

ឈុយកាតត	185.7	163.6	183.9	180.9	181.6	192.0	183.7	178.5	178.9	178.7	186.6		Petroleum
ផលិតផលសិក្សុ	192.4	187.0	194.2	190.1	189.0	186.1	182.5	177.7	181.8	180.6	176.4		Agriculture
ឲ្យកាតាមាន	206.2	203.8	214.4	210.2	207.6	205.1	200.8	193.4	199.0	199.5	194.6		Food
ឈិិ	145.3	141.3	141.3	141.2	142.5	134.4	131.2	131.7	130.5	133.1	130.3		Timber
ិកិិ	274.4	259.9	256.0	247.1	246.6	242.0	237.3	232.6	226.7	222.0	217.5		Fertilizer

ប្រភព : តម្លៃទីផ្សារអាណាពិភពលោក

Source: World Bank Websit

* : គុណភាពល្អ ២ និង **: ខ្សែ ៣៥%

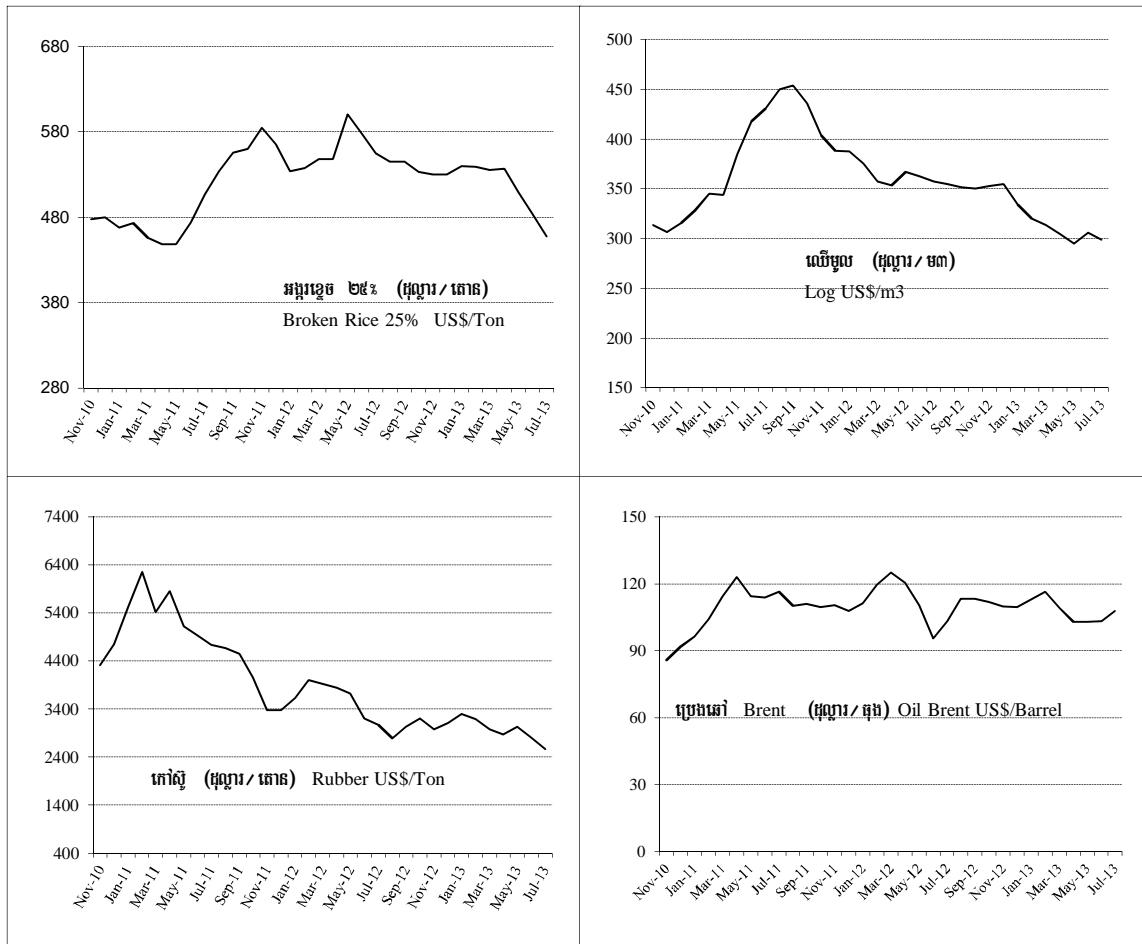
*: Second Quality, **: 25% Broken

*** : តិតជា ៩០០០ មិត្ត មនុល្មាន ៤០០០

***: 1000 feet before year 2000

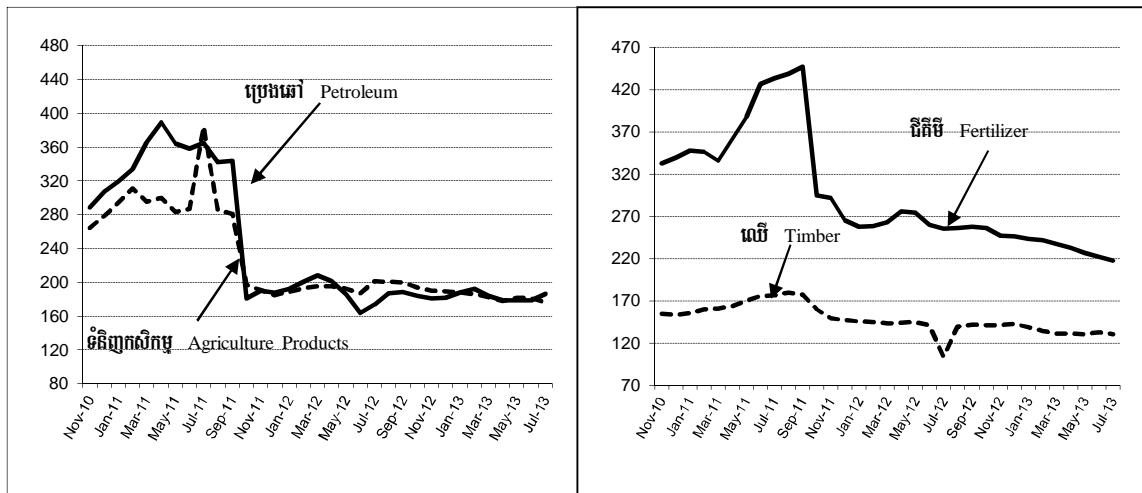
សំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមឱ្យជាប្រព័ន្ធដោយ

Main Commodity Prices in the International Markets



ស្ថាស្ទើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមឱ្យជាប្រព័ន្ធ ២០០៥=១០០ តិចចាប់ពីខែតុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) started from October 2011



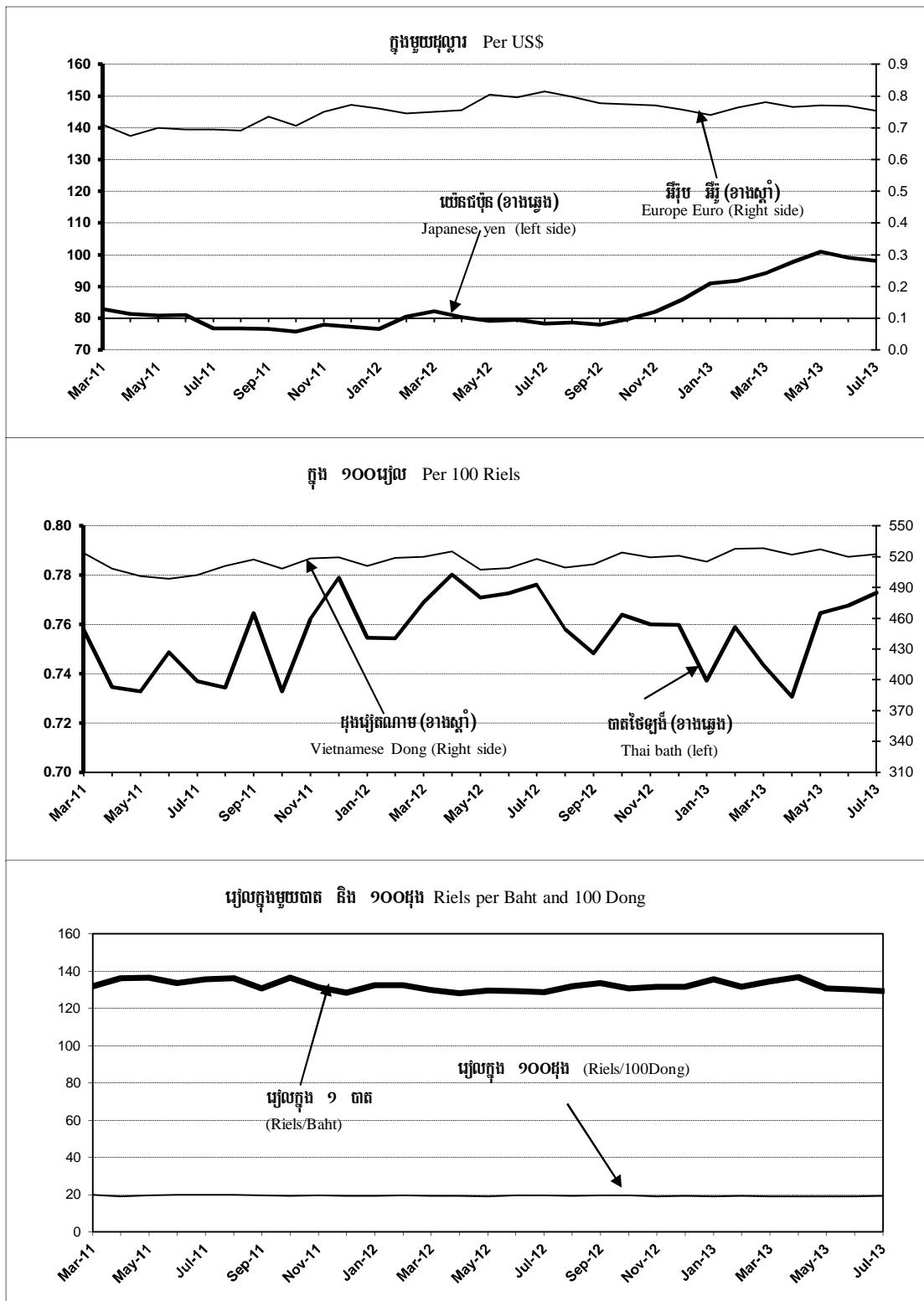
ការពេទ្យប្រាក់ន្ទាន់របស់តើលម្អិតជាប្រាក់អាមេរិក (ក្នុងអីណារ៍)
Foreign Exchange Rate Movement in some Countries (Per US\$)

	May-12	Jun-12	Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	
ជាតិ (ដំឡើង)	79.26	79.54	82.11	85.88	91.04	91.82	94.16	97.83	101.01	99.10	98.08	Japan (Yen)
ឃុំកុង (អីណារ៍)	7.76	7.76	7.75	7.75	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	Hong K. (Dollar)
សិង្ហាន (អីណារ៍)	1.28	1.28	1.22	1.22	1.24	1.24	1.24	1.23	1.26	1.27	1.27	Singapore (Dollar)
ម៉ាឡិស៊ី (រឹងមីត្រី)	3.16	3.20	3.05	2.99	3.08	3.10	3.07	3.03	3.07	3.16	3.23	Malaysia (Ringgit)
បូរិយែតិក (ចំណួល)	43.60	42.48	40.96	41.03	40.77	40.63	40.74	41.03	42.25	43.01	43.32	Philippines (Peso)
ថែល (ពាត)	31.83	31.75	30.76	30.35	29.80	29.79	29.02	29.23	30.13	31.00	31.20	Thailand (Bath)
សំណួលឈូរី (រៀល)	9515	9470	9634	9612	9737	9662	9681	9681	9775	9901	10267	Indonesia (Rupiah)
ក្រុងខាងក្រោម (គីឡូ)	1180	1159	1085	1067	1086	1085	1104	1106	1128	1141	1113	S-Korea (Won)
ជាតិវិជ្ជាគារ (អីណារ៍)	29.75	29.97	29.13	29.02	29.56	29.64	29.08	29.50	30.00	29.93	29.93	Taiwan (n.t.Dollar)
ចិន (ប៊ូរិយែតិក)	6.35	6.32	6.28	6.30	6.29	6.28	6.27	6.21	6.18	6.17	6.17	China (Renminbi)
កម្ពុជា (បុរិយែតិក)	4037	4074	3999	3995	3995	3995	3945	4000	3941	4038	4062	Cambodia (Riel)
ឡាហ៍ (គីឡូ)	8107	8023	8131	7948	8021	7755	7648	7619	7527	7599	7714	Lao (Kip)
ជិត្យិការាជ (អីណារ៍)	20951	20925	21028	20815	20825	20723	20613	20888	20776	20992	21099	Vietnam (Dong)
ឥណទាន (រៀល)	56.44	56.23	55.11	54.69	53.44	53.82	54.36	54.04	56.26	59.60	60.30	India (Rupee)
រឿងី (រៀល)	32.50	33.16	30.98	30.44	30.05	30.56	31.04	31.10	31.63	32.80	32.88	Russia (New Ruble)
អូស្ស្រាលី (អីណារ៍)	1.02	0.98	0.96	0.96	0.96	0.98	0.96	0.97	1.04	1.09	1.10	Australia (Dollar)
មិថិសិក្ស (ចំណួល)	14.00	13.48	12.97	13.01	12.72	12.83	12.31	12.13	12.70	12.93	12.75	Mexico (Newpeso)
អាមេរិក (ផែនក្រោម)	0.64	0.64	0.62	0.62	0.63	0.66	0.66	0.64	0.66	0.66	0.65	Britain (Pound)
សិស់ (ប្រាក់)	0.97	0.96	0.93	0.91	0.91	0.93	0.95	0.94	0.96	0.94	0.93	Switzerland (Franc)
សមាគមីអុប (អីណារ៍)	0.80	0.795	0.771	0.76	0.74	0.76	0.78	0.76	0.77	0.77	0.75	Europe (Euro)
បាត/៩០០ប្រាក់	1.27	1.28	1.30	1.32	1.36	1.34	1.35	1.35	1.31	1.30	1.30	Bath/100 Riel
អូន/៩០០ប្រាក់	518.98	513.62	525.84	521.03	515.17	518.73	528.14	527.48	527.22	519.82	519.42	Dong/100 Riel
អូល/បាត	126.82	128.30	129.99	131.62	135.66	134.10	134.51	135.48	130.77	130.28	130.20	Riel/Bath
អូល/៩០០អូន	19.27	19.47	19.02	19.19	19.41	19.28	18.93	18.96	18.97	19.24	19.25	Riel/100 Dong

ប្រភព: ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬ oanda (Internet)

Source: National Bank of Cambodia and oanda (Internet)

ការប្រែប្រួលស្ថាបន្ទាត់នៃបណ្តុះប្រាក់នៃការពារជាសម្រាក
Foreign Exchange Rates



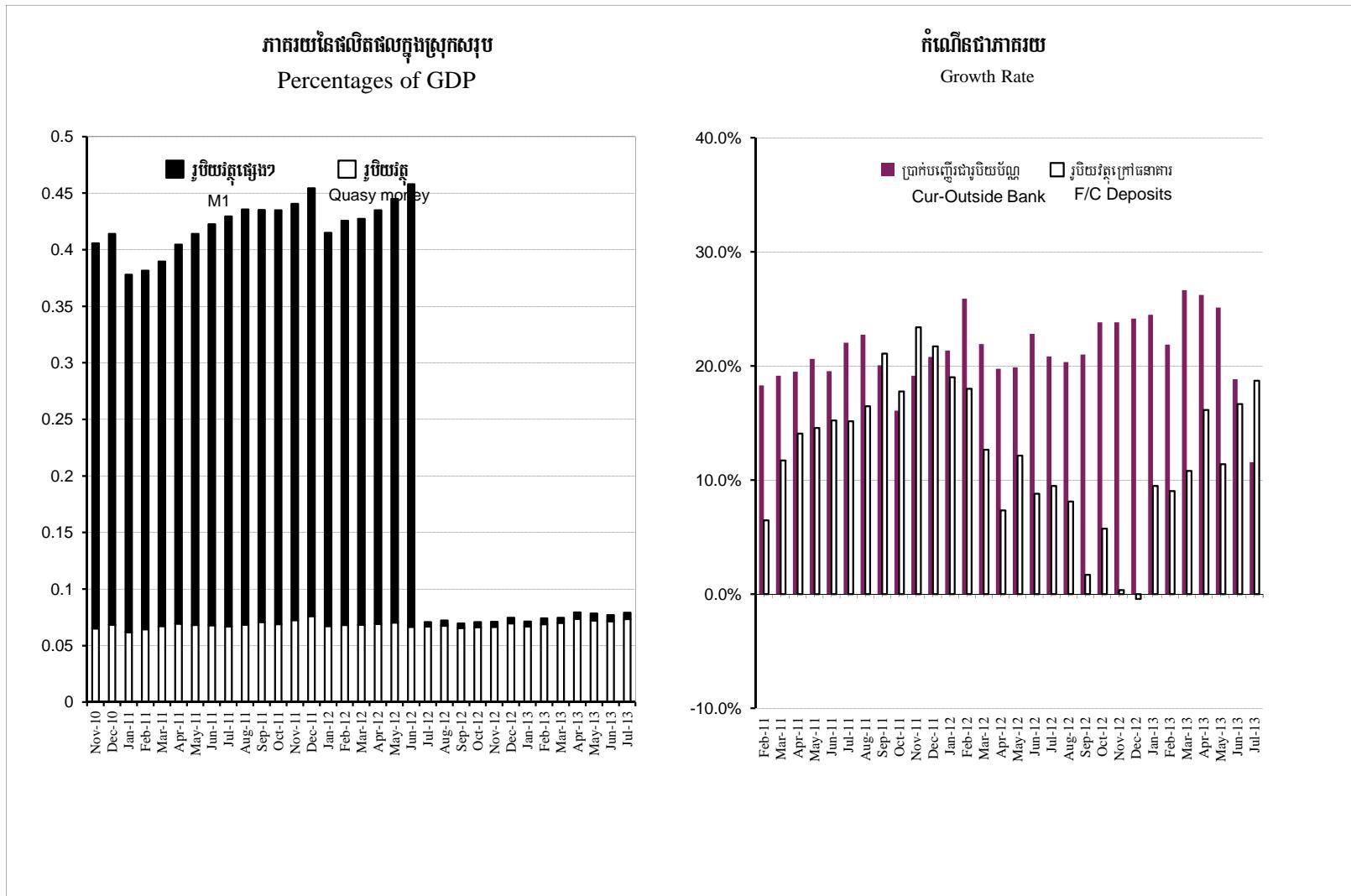
ស្ថានតាមចិន (ពាណិជ្ជកម្ម)
 MONETARY SURVEY (Billion of riels)

	កញ្ចប់-១២	សីហា-១២	កញ្ចប់-១៣	សុខា-១២	វិស័យ-១២	ធ្វូ-១២	មករា-៩៣	កញ្ចប់-៩៣	មិថុនា-៩៣	ឧសភា-៩៣	ឯិចចែតា-៩៣	កញ្ចប់-៩៣
	Jul-12	Aug-12	Sep-12	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	May-13	Jun-13	Jul-13
ទេសចរណ៍រដ្ឋបាល	18,730	-24,424	20,537	20,483	20,802	21,100	21,265	21,825	22,549	22,564	21,773	19,975
ទេសចរណ៍រដ្ឋបាល	23,429	25,687	25,810	25,756	26,250	26,618	27,724	28,277	28,826	28,628	27,755	26,050
ទេសចរណ៍រដ្ឋបាល	-4,699	-50,111	-5,273	-5,273	-5,448	-5,519	-6,459	-6,452	-6,277	-6,064	-5,982	-6,075
ទេសចរណ៍រដ្ឋបាល	7,922	6,158	6,173	6,381	6,639	6,544	7,327	8,005	7,932	9,145	9,886	10,341
តំណែងរដ្ឋបាល	17,686	17,395	17,688	18,178	18,294	18,372	19,312	20,098	20,218	21,893	22,148	23,046
តំណែងរដ្ឋបាល	-2,400	-2,418	-2,415	-2,441	-2,534	-2,586	-2,486	-2,639	-2,992	-3,019	-3,013	-2,890
តំណែងរដ្ឋបាល	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270
ត្រក់បញ្ចីធម៌អង្គភាព	-2,670	-2,688	-2,685	-2,711	-2,805	-2,856	-2,757	-2,909	-3,262	-3,289	-3,283	-3,161
ត្រក់បញ្ចីធម៌អង្គភាព	20,086	19,812	20,103	20,618	20,828	20,957	21,798	22,736	23,210	24,911	25,160	25,936
សហគ្រាស	4	4	7	3	3	1	6	9	11	13	14	13
ទំនាក់ទំនង	20,081	19,808	20,096	20,615	20,825	20,957	21,793	22,728	23,199	24,898	25,146	25,924
ផ្ទាំងផ្ទាយ	-9,764	-11,236	-11,516	-11,796	-11,655	-11,828	-11,985	-12,092	-12,286	-12,748	-12,262	-12,705
ព្រក់បញ្ចីធម៌យោត៊	-686	-676	-653	-693	-658	-654	-655	-685	-711	-761	-759	-765
មួលនៃ និង សេចក្តី	-11,026	-11,315	-11,387	-11,668	-11,561	-11,541	-11,491	-11,550	-11,632	-11,809	-11,576	-11,833
ផ្សេងៗ	1,949	754	524	564	565	366	161	143	56	-178	74	-107
រិយាឈិត្តទៅ	26,652	26,794	26,999	26,864	27,441	27,643	28,592	29,831	30,481	31,709	31,659	30,316
រិយាឈិត្ត	3,872	3,885	3,931	3,818	3,862	3,872	4,046	4,423	4,501	4,630	4,586	4,701
រិយាឈិត្តប្រកាសការណ៍	3,632	3,652	3,663	3,591	3,605	3,615	3,756	4,096	4,223	4,233	4,237	4,335
ព្រក់បញ្ចីធម៌	240	233	268	227	257	257	290	327	278	397	349	366
រិយាឈិត្តផ្សេងៗ	22,780	22,909	23,068	23,046	23,579	23,771	24,546	25,408	25,980	27,078	27,073	25,615
ព្រក់បញ្ចីធម៌នាមកាលកំណត់ និងសង្គ័	625	660	638	683	705	726	780	731	671	719	745	794
ព្រក់បញ្ចីធម៌និយមិត្ត	22,155	22,248	22,430	22,363	22,874	23,046	23,766	24,677	25,309	26,360	26,328	24,821

ប្រភព: នគរាល់នគរូបខ្ពស់ (នគប)

Sources: National Bank of Cambodia, (NBC)

ស្ថាលេខាងក្រុងបច្ចុប្បន្ន
Monetary Survey



សារចុះតម្លៃការបង់ប្រាក់ទូទៅនៃការណែនាំ ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	ការត្រួវការពិនិត្យ
I. DOMESTIC REVENUE	8,555.778	47% 4025.062	903.349	526.014	623.937	670.264	902.394	666.266	636.188	I. ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
1.CURRENT REVENUE	8,473.778	47% 4007.604	898.164	526.014	618.012	670.264	891.931	665.195	636.188	1.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
a. TAX REVENUE	7,321.114	49% 3599.462	699.044	476.298	510.573	588.477	814.342	602.791	606.981	2.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Domestic tax revenue	5,784.683	50% 2906.092	540.765	380.546	409.699	462.817	711.397	471.203	470.430	3.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
On income, profits, capital gain - persons	358.770	49% 176.501	27.120	26.753	29.310	27.312	28.857	34.449	29.820	4.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
On income, profits, capital gain - companies	1,203.550	63% 759.369	50.413	64.510	75.539	108.213	366.857	84.686	59.565	5.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
General taxes on goods and services	2,622.759	45% 1189.352	316.637	183.285	177.183	193.109	184.456	211.814	239.504	6.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
o.w. -Turnover taxes	32.000	38% 12.196	2.548	1.882	1.776	1.985	2.106	2.273	2.173	7.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-VAT	2,590.759	45% 1177.156	249.992	181.404	175.407	191.124	182.350	209.541	237.330	8.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes on specific goods	1,418.530	49% 691.996	131.096	93.393	114.375	122.255	116.165	130.276	115.531	9.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes on specific services	151.798	49% 74.049	12.298	12.009	12.334	9.610	14.006	9.106	16.982	10.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes on goods and services or activities	10.485	43% 4.459	1.458	0.138	0.142	0.114	0.047	0.275	3.742	11.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Other tax revenue	18.791	55% 10.367	1.743	0.457	0.816	2.203	1.009	0.596	5.286	12.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes on international trade	1,536.431	45% 693.370	158.279	95.752	100.873	125.660	102.945	131.589	136.550	13.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes and duties on imports	1,353.335	45% 604.233	139.050	82.458	89.150	105.866	90.896	114.461	121.401	14.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
o.w/ -Customs duties and taxes	758.130	49% 369.996	61.973	59.875	51.764	65.436	63.163	67.198	62.560	15.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-Customs fees	19.000	104% 19.699	2.321	3.279	2.959	3.137	3.057	3.707	3.560	16.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-Oil product duties	326.140	36% 116.498	40.926	9.027	20.262	20.229	11.886	23.218	31.876	17.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-Additional tax on oil product - Road maintenance	230.450	40% 92.486	32.658	9.517	13.611	16.005	12.252	18.907	22.194	18.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-fines	0.670		0.009	0.029	-	-	-	-	-	19.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Customs duties on pamacine raw meterials	18.195		0.786	0.732	0.554	1.059	0.538	1.431	1.211	20.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Taxes and duties on exports	183.096	49% 89.137	19.229	13.294	11.724	19.794	12.049	17.127	15.149	21.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
o.w/ -Customs duties on rubber exports	54.710	32% 17.466	4.181	4.353	2.144	1.114	1.963	4.212	3.680	22.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
-Duties on export quotas	1.220	58% 0.713	0.105	0.163	0.099	0.095	0.178	0.094	0.085	23.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
b. NON TAX REVENUE	1,152.664	35% 408.142	199.12	49.72	107.44	81.79	77.59	62.40	29.21	24.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Property income	109.543	24% 26.311	7.45	1.66	4.34	2.18	6.97	8.67	2.50	25.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Rental income from land	64.595	37% 23.713	6.676	1.664	4.336	2.177	4.619	8.669	2.247	26.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
o.w/ revenue from Extractive Industry		0.000								27.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Revenue from public enterprises	44.948	6% 2.598	0.773	-	-	-	2.348	-	0.250	28.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Sale of goods and services	698.620	41% 289.807	97.256	47.323	37.107	68.331	60.432	49.905	26.710	29.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Market establishments	332.021	39% 128.537	38.945	27.162	4.194	32.083	21.286	17.103	26.710	30.សហគ្រារសាធារណៈ និង សារធានការ (ការចំណែក)
Nonmarket establishments	43.718	61% 26.493	6.560	1.104	7.793	4.822	7.406	5.368	-	31.សម្រាប់អគ្គនភ័យ (ការចំណែក)
Administrative fees	305.619	42% 128.372	50.391	17.672	23.818	30.278	30.321	26.282	-	32.សម្រាប់អគ្គនភ័យ (ការចំណែក)
Rental income from invested assets	17.263	37% 6.405	1.360	1.386	1.301	1.147	1.418	1.153	-	33.ការចំណែកប្រជាពលរដ្ឋ
Airport tax	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	34.ទម្រង់ប្រជាពលរដ្ឋ
Other non tax	344.502	27% 92.025	94.414	0.730	65.997	11.279	10.190	3.830	-	35.ទម្រង់ និង ផលិតផល
o.w/ Privatizations of public enterprises	261.677	0% 0.000	15.465	-	-	-	-	-	-	36.ផលិតផលជាក្រុងប្រជាពលរដ្ឋ
o.w/ Disposal of fixed assets	0.000	4.391	0.301	-	3.614	0.777	-	-	-	37.ផលិតផលជាក្រុងប្រជាពលរដ្ឋ
2. CAPITAL REVENUE	82.000	21% 17.458	5.185	-	5.924	-	10.463	1.071	-	38.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
Other financial investments	82.000	21% 17.458	5.185	-	5.924	-	10.463	1.071	-	39.អចលាមួយប្រព័ន្ធឌីជីថទ្ទី
II. BUDGET EXPENDITURE	11,815.073	25% 2974.237	1,424.672	184.627	356.748	491.466	689.822	676.203	559.649	40.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ
1. CURRENT EXPENDITURE	7,212.573	36% 2565.407	869.920	173.233	314.993	391.335	619.885	609.663	456.299	41.ទំនាក់ទំនងក្នុងប្រជាពលរដ្ឋ

សាធារម្បប្រតិបត្តិការងារបច្ចុប្បន្ន នៃរដ្ឋបាល ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	ការត្រួវពេលវេលា
a. Wages	3,029.187	33%	985.417	223.794	71.276	170.235	153.744	232.337	216.248	141.577
Personnel charges-civil administrative	1,864.902	26.5%	494.568	45.740	33.969	109.067	58.788	130.983	117.932	43.830
o.w/ Diplomatic salary	3.300	50%	1,637	0.65	0.03	-	0.93	-	-	0.68
Personnel charges-national defence and security	1,153.598	42.2%	486.290	154.775	36.567	60.581	94.219	100.589	97.365	96.970
b. Non wage	4,183.386	38%	1579.990	646.13	101.96	144.76	237.59	387.55	393.41	314.72
Purchases	1,149.899	31%	359.313	117.339	18.591	26.535	32.176	125.638	93.691	62.682
Maintenance supplies	231.778	8%	18.975	12.400	1.122	0.794	2.426	3.961	6.203	4.471
Office supplies	170.731	25%	43.043	9.027	1.746	5.887	6.598	2.888	21.742	4.183
Food and agricultural products	119.860	54%	65.282	6.375	-	11.005	13.471	23.773	4.166	12.866
Clothing and distinctions	123.056	16%	19.172	46.049	3.178	1.006	0.915	1.804	2.805	9.463
Small tools, material, furniture and equip.	247.809	33%	81.415	23.865	12.458	6.788	4.059	25.494	29.393	3.224
Water and energy	128.260	24%	30.689	16.748	0.088	0.928	4.587	12.561	4.859	7.666
Sanitary and health products	125.688	80%	100.305	2.656	-	0.020	0.020	55.048	24.508	20.709
Other supplies	2.717	16%	0.432	0.220	-	0.107	0.100	0.110	0.015	0.100
External services	393.535	24%	93.633	120.478	8.037	10.668	24.170	9.819	21.422	19.518
o.w/ - Building rentals of expenses	14.612	59%	8.617	1.095	1.734	0.060	5.306	0.142	0.226	1.149
-Maintenance and repairs	342.317	22%	75.559	108.742	5.758	10.300	16.950	8.319	20.546	13.686
Other services	421.573	33%	140.866	42.617	12.389	13.498	30.855	21.841	26.179	36.104
o.w/ -External staff	43.721	25%	10.978	1.847	0.447	0.302	2.050	0.605	0.209	7.365
-Public relations and advertising	150.050	34%	50.863	18.924	5.307	4.294	9.315	9.052	12.446	10.450
-Transportation and mission costs: Inland	128.011	31%	39.221	13.099	1.694	4.901	8.344	7.891	8.760	7.633
-Transportation and mission costs: Abroad	80.727	43%	34.321	5.660	4.912	3.406	8.942	3.643	4.146	9.272
-Mail and telecommunication costs	15.679	28%	4.360	2.888	0.025	0.501	1.636	0.467	0.483	1.248
Financial charges	256.000	31%	79.509	27.586	2.645	21.779	31.929	6.194	11.807	5.155
o.w/ -Interests on domestic debt	0.000	0.396	-	0.160	-	-	-	-	0.235	
-Interests on external debt	256.000	31%	78.860	27.546	2.485	21.545	31.929	6.194	11.787	4.920
Subsidy and Social assistants	1,393.536	64%	889.889	265.215	60.296	71.131	115.949	218.091	234.588	189.833
o.w/ -Subsidies to regional and local authorities	333.093	64%	212.893	136.010	-	28.490	65.597	66.968	15.906	35.932
-Subsidies to administrative institutions	114.980	20%	23.121	29.807	-	0.241	1.457	14.350	2.356	4.716
-Social assistance	620.801	83%	513.690	68.372	42.600	14.356	19.826	120.019	191.380	125.507
-Subsidies to cultural and social entities	85.920	31%	26.574	6.025	6.187	2.593	4.328	5.923	4.816	2.727
Other non wage	568.844	3%	16.781	72.891	-	1.148	2.511	5.964	5.728	1.429
o.w/ -Other unallocation	422.333	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	
-Unexpected expenditures	30.000	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	
2. CAPITAL	4,602.500	9%	408.830	554.752	11.394	41.755	100.132	69.937	66.541	103.350
Domestic Financing	1,456.500	26%	385.359	378.248	11.394	41.755	93.144	69.937	66.541	102.587
Tangible fixed assets and land	1,335.000	26%	344.859	346.051	11.394	41.755	83.019	69.937	56.416	82.337
-Investment	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	
-Counterpart	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	
-Budget Support	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	
Fixed assets under construction	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	
Equity participation and related shares	0.000	0.000	-	-	-	-	-	-	-	
Other financial investments	121.500	40.500	32.198	-	-	10.125	-	10.125	20.250	
External assistance (Project)	3,146.000	23.471	176.503	-	-	6.988	-	-	0.763	0.763
CURRENT DEF/SURPL.comt (I.I-II.I)	1,261.205	114%	1,442.197	28.24	352.78	303.02	278.93	272.05	55.53	179.89
										ទីនគរកម្ម (មាត្រាទីនគរ)

សាធារណក្រុមប័ណ្ណកម្ពុជាអង់គ្លេស ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

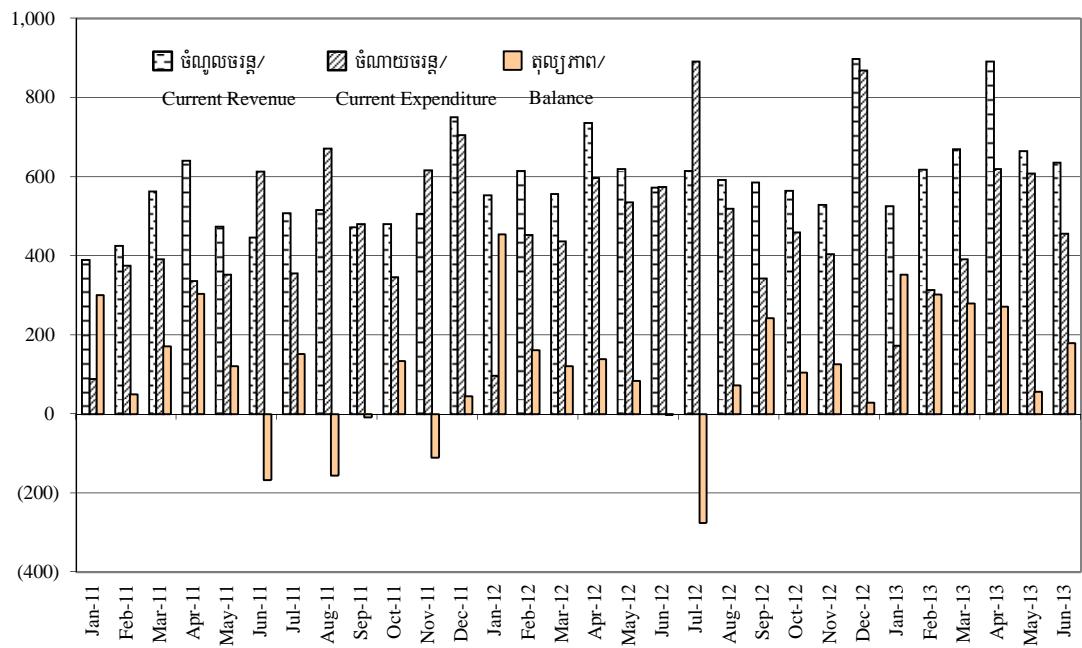
Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	ពាក្យសាធារណក្រុម
OVERALL DEF/SURPL.comt (I-II)	-3,259.295	-32%	1,050.825	-521.323	341.387	267.189	178.798	212.572	-9.938	76.539
3. Expenditure adjustments	0.000	0.000	207.771	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ពាក្យសាធារណក្រុម
Civil administration			0.000	207.771	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ពាក្យសាធារណក្រុម
CURRENT DEF/SURPL.cash(comt.+3)	1,261.205	114%	1,442.197	236.014	352.781	303.020	278.929	272.046	55.532	179.889
OVERALL DEF/SURPL.cash (com.+3)	-3,259.295	-32%	1,050.825	-313.552	341.387	267.189	178.798	212.572	-9.938	76.539
III. FINANCING	3,259.295	-32%	-1,050.825	313.552	-341.387	-267.189	-178.798	-212.572	9.938	-76.539
1. FOREIGN FINANCING	3,088.021	4%	116.481	144.679	(44.249)	-	6.988	(13.092)	150.296	(8.217)
a. Budget support	222.021	88%	195.57	-	-	-	-	-	195.463	0.103
-Grants-budget support	222.021	0%	0.10	-	-	-	-	-	-	0.103
Commodity supports-bilaterals	42.021		0.10	-	-	-	-	-	-	0.103
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	ជប់ផ្លូវ
France	-		0.05	-	-	-	-	-	-	0.052
Germany	-		0.05	-	-	-	-	-	-	0.052
Other	42.021		-	-	-	-	-	-	-	ជំងឺ
Commodity supports-int'l organizations	180.000		-	-	-	-	-	-	-	ជំងឺអនុការអនុជាតិភាគ (ជាមីត្ត)
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	ជនភាគជិតណែក
Asian Development Bank	-	#DIV/0!	-	-	-	-	-	-	-	ជនភាគជិតណែក
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	មួលទិន្នន័យជិតណែកអភិវឌ្ឍន៍កម្មិត
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	ប្រទេសជាបន្ទាប់ប្រចាំខែ
Other	180.000		-	-	-	-	-	-	-	ជំងឺ
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	មួលទិន្នន័យជិតណែករំលែក
-Debt and related liabilities-budget support	0.000	195.46	-	-	-	-	-	195.463	-	បំណុលជិតណែក
Foreign borrowing	0.000	195.46	-	-	-	-	-	195.463	-	កិច្ចរោះស
Multilateral	0.000	195.46	-	-	-	-	-	195.463	-	ពហ័រាជី
Bilateral	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ទ្វាកាតិ
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជំងឺ
From international Org.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	បំណុលអនុវត្តិ
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជប់ផ្លូវ
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជាតិ
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាសីជិត
b. Project aid	3,146.000	0%	-4.882	180.519	(37.388)	-	6.988	-	0.763	8.តិចុលជាតាមរយ
Spent	3,146.000	1%	43.41	176.503	10.907	-	6.988	-	0.763	ចំណោម
-Grants	1,760.000	0%	-	133.333	-	-	-	-	-	ជំនួយ
Commodity supports-bilaterals	1,760.000	0%	-	133.333	-	-	-	-	-	ជំនួយជិតណែក (ជាមីត្ត)
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជប់ផ្លូវ
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជាតិ
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាសីជិត
Other (project)	1,760.000	0%	-	133.333	-	-	-	-	-	ជំងឺ (តំបន់)
Commodity supports-int'l organizations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជំនួយជិតណែក (ជាមីត្ត)
World Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជនភាគជិតណែក
Asian Development Bank	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជនភាគជិតណែក
IFAD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	មួលទិន្នន័យជិតណែកអភិវឌ្ឍន៍កម្មិត
OPEC	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ប្រទេសជាបន្ទាប់ប្រចាំខែ
Other	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ជំងឺ
Capital support for amortization	-	-	-	-	-	-	-	-	-	មួលទិន្នន័យជិតណែករំលែក
-Debt and related liabilities	1,386.000	3%	43.41	43.170	10.907	-	6.988	-	0.763	បំណុល
Foreign borrowing	1,386.000	3%	43.41	43.170	10.907	-	6.988	-	0.763	កិច្ចរោះស
Multilateral	1,386.000	3%	43.41	(4.016)	10.907	-	6.988	-	0.763	ពហ័រាជី

សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យក្នុងរដ្ឋបាល: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	ពាណិជ្ជកម្ម
Bilateral	-	-	47.186	-	-	-	-	-	-	ទេរកគិត
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
From international Org.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ការិយាល័យការអនុវត្តពិន័យ
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចិប្បាស់
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចាកចំ
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាមេរិក
Pending		-48.295	4.016	-48.295	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ឯកចាត់ថ្លែង
c. Amortization on external debts	-280.000	-74.203	-35.840	-6.861		-13.092	-45.167	-9.083	ន.វិធានប័ណ្ណធម្មរាយ	
2. DOMESTIC FINANCING	171.270	154.554	142.240	154.554	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ន. ហិរញ្ញប្បញ្ញមុខរាយ
a. Net bank financing (monetary survey)	171.27	983.913	127.536	725.459	258.455	0.000	0.000	0.000	0.000	ន.បិរញ្ញប្បញ្ញមុខរាយ
- Government's deposits	(21.71)	983.913	127.536	725.459	258.455	0.000	0.000	0.000	0.000	- បង្កើតដីគិត
- claims on Government	-	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	- បំណើងដីគិត	
o.w. advance from NBC		-								កុងសុលក្ខណៈប្រទេសនឹងការបានគិត
o.w. amort. on com. loans		-								កុងសន្នោតិចការណីកិច្ច
b. Other MEF's account	-	2.745	1.148	2.745	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ន.កម្មិតិវិក្សរបាយអម្ចាស់
Cash Riels in provincial Trea.		2.745	1.148	2.745	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	សាក្រុងការដែលត្រួតពេលវេលា
- NEC special account		0.000	-							តម្លៃជូនសង ន.ជ.ប
c. Treasury Bill (From bidding)		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ន.មុនរដ្ឋបាល
Formular		0.000								របម្រួល
Current account		0.000								គណិតិប្រាក់
d. Private sector	0.000	0.000	11.279	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ឯ.ស្រុករដ្ឋបាល
- Internal loans contracted		0.000	-	-	-	-	-	-	-	កម្មិតិការដែលបានបិទិន្ទុរា
- Internal loans amortization		0.000								- ក្រុងរដ្ឋបាលដីគិត
- Individual acct. & security deposits		0.000	11.279	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	តម្លៃជូនសង-បានការបាន
e. \$Acc.-gap between NBC &MEF		-832.104	2.277	-573.650	-258.455	0.000	0.000	0.000	0.000	ឯ.គគិតការទី 4 នាយក និងនាយករដ្ឋបាល
3. OUTSTANDING OPERATIONS		-394.322	26.633	-295.123	-27.672	-71.527				ឯ.ប្រតិបត្តិការកុងអ៊ីត
Error	0.004	927.538	0.000	156.568	239.517	114.258	199.480	140.358	68.322	កំហែ - តំលៃ
Memorandum Item :		0.000								ចិត្តក្រុងគិត
Exchange rate (R/\$)			3,995	3,995	3,995	3,995	4,000	4,038	4,063	អាមេរិការ៉ា ឲ្យគ្រប់/ឲ្យលាង
VAT Refunded claimed (stock 2006)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូកការអនាម.ត.ប (សូក ២០០៦)
VAT Refunded claimed (stock 1999-06)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូកការអនាម.ត.ប (សូក ១៩៩៩-២០០៦)
o.w. agreed (flow)			-							កុងសន្នោតិចការណី (ជូន)
o.w. disbursed (flow, cash)		0.000								កុងសន្នោតិចការណី (ជូន-សាច់រាយការ)
Provincial revenue	572.372	54.6%	312.562	146.433	26.293	31.993	75.762	39.532	-	100.095 ចិត្តក្រុងសំណើន៍ ក្រុង
o.w. provincial tax revenue	408.727	47.7%	195.106	48.885	24.782	29.172	30.939	28.854	-	47.829 កុងសន្នោតិចការណីខេត្ត-ក្រុង
o.w. prov. non-tax revenue	23.208	52.4%	12.166	2.181	1.511	2.821	2.536	1.351	-	1.264 កុងសន្នោតិចការណីខេត្ត-ក្រុង
o.w. prov. Transfer from central	140.437	75.0%	105.290	95.367	-	-	42.287	9.327	-	51.001 កុងសន្នោតិចការណីខេត្ត-ក្រុង
Provincial expenditure	427.830		132.080	233.04	6.50	6.55	51.00	47.16	-	- ចិត្តក្រុងបំខែក្រុង
o.w. wage and salary	62.411		18.492	10.38	0.16	1.38	8.02	4.55	-	កុងសន្នោតិចការណីរបស់ក្រុង
o.w. non-wage	280.401		98.294	144.01	5.78	5.18	38.75	32.60	-	កុងសន្នោតិចការណីរបស់ក្រុង
o.w. investment	85.018		15.294	78.65	0.55	-	4.22	10.01	-	កុងសន្នោតិចការណីរបស់ក្រុង
Provincial Balance	144.542	124.9%	180.482	(86.61)	19.80	25.44	24.77	(7.63)	-	100.09 តម្លៃជូនសង-ខេត្ត-ក្រុង
Contribution from casino and Lottery	83.048	53.8%	44.670	7.163	4.770	8.675	5.261	9.337	4.851	11.776 វាគមនាគារពិភាក្សាសង្គម និងនគរបាល
7 Priority sectors	2,633.622	33.0%	869.297	127.294	8.201	71.998	30.426	254.518	333.683	170.472 ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍សង្គម

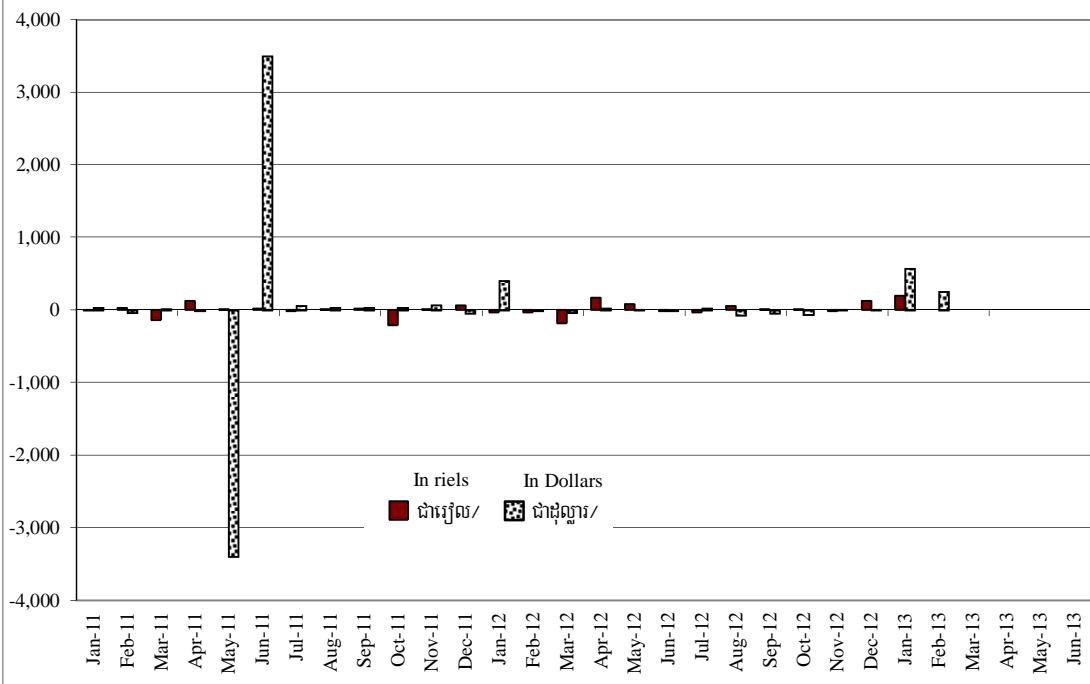
ចំណុច និង ចំណាយចំណែកជើងការណ៍ (លានរៀល)

CURRENT REVENUE AND EXPENDITURE (Million riels)



ជំហូលរាជ្យប័ណ្ណភ័ណ្ឌ (កាលបរិច្ឆេទ)

GOVERNMENT CASH FLOW (Billion riels)



Provisional (Government Cash Flow) From Jan-Mar, 2013

សំគាល់: សាច់រាយក្រឹមនៃគណនីរាយបស់រដ្ឋ និង សាច់រាយការិយាល័យនៃគណនីរាយបស់រដ្ឋ

Note: Government deposit Increased and Government Deposit Declined

ចំណាយចារណាមគ្រប់ ឆ្នាំ ២០១៣ / CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%	Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Apr-13	May-13	Jun-13	សារព័ត៌មាន	
Total Current Expenditures	7,212,573	35%	2,558,352	404,315	664,786	173,233	314,993	619,885	609,663	456,299	សរបចំណាយជាម្ចាស់
I. General Administration	1,100,089	72%	796,958	93,078	363,987	87,342	107,313	145,970	103,304	138,999	៩. ក្រសួងទី១
01. Royal Palace	58,322	40%	23,593	5,192	5,040	1,040	3,803	5,855	4,958	1,200	០១. ព្រះបរាក់ដៃខែ
02. National Assembly	114,698	76%	86,655		967	30,969				28,777	០២. រដ្ឋសភា
03. Senate	46,868	51%	23,707			5,988	5,624				០៣. ព្រះសភា
04. Constitutional Council	7,925	54%	4,281	1,454		214	2,044		2,023		០៤. ព្រមប្រើក្រោមមិនល្អ
05.1 Council of Minister	249,275	67%	168,154	29,212	47,862	41,908	18,825	36,538	19,569	23,728	០៥.១ ទីនឹងការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
05.2 Civil Service Secretariate	3,941	29%	1,133	110	390	158	159	207	147	274	០៥.២. រដ្ឋមន្ត្រីនារណាពល:
05.4 CDC	6,353	29%	1,821	518	167			479	12	1,330	០៥.៤. ព្រមប្រើក្រោមកិច្ចកម្មរដ្ឋមន្ត្រី
07.2 Interior-Administration	72,068	29%	21,125	5,388	4,978		765	2,841	5,515	2,952	០៧.២. ក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋបាលទី២
08. Relations Assembly and Inspections	19,554	29%	5,748	1,441	2,373	5	940	1,234	1,638	1,194	០៨. ក្រសួងទំនាក់ទំនងសភា និងអធិការកិច្ច
09. Foreign Affairs and Int'l Cooperation	81,392	49%	39,607	10,768	5,233	2,281	1,872	2,580	946	13,445	០៩. ក្រសួងការបរទេស និងសហគ្រប់បច្ចុប្បន្ន
10. Economy and Finance	236,191	161%	379,244	18,964	287,054	3,363	68,838	89,737	46,357	55,758	០១០. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
14. Planning	37,504	21%	7,756	2,752	724	20	1,135	1,641	2,468	1,079	០១៤. ក្រសួងផែនការ
26. Justice	50,963	18%	9,144	3,031	4,225	60	1,775	3,455	2,544	883	០២៦. ក្រសួងយុត្តិធម៌
30. National Election Committee	79,234	28%	22,081	11,794	1,932	259	259	614	14,517	6,104	០៣០. គ្រប់គ្រងសាធារណមន្ត្រី
31. National Audit Authority	8,319	35%	2,909	416	945	336			441	1,343	០៣១. គ្រប់គ្រងសាធារណមន្ត្រី
33.1 Anti-corruption Authority	27,484		7,054	2,040	2,097	740	1,277	789	2,170	931	០៣៣.១ គ្រប់គ្រងជាតិប្រយោជន៍អំពើក្រុងរូប
II. Defense and Security	1,600,640	37%	590,244	113,855	186,924	44,865	72,470	150,445	100,426	111,838	៦. ការពារ និងកិច្ច
06. National Defense	980,515	37%	363,655	76,082	143,943	1,395	72,470	87,359	60,693	71,968	០៦. ក្រសួងការពារជាតិ
07.1 Interior - Security	620,125	37%	226,590	37,774	42,980	43,470		63,087	39,733	39,870	០៧.១. ក្រសួងមហាផ្ទៃ និងសង្គមសាធារណមន្ត្រី:
III. Social Administrative	2,746,540	35%	967,372	159,545	54,001	25,728	100,791	286,634	359,871	170,280	៧. ក្រសួងសង្គមកិច្ច
11. Information	74,454	66%	49,117	2,681	1,384	5,570	9,254	6,064	21,178	3,724	០១១. ក្រសួងកត់មាន
12. Public Health	901,501	64%	573,588	30,860	16,248		14,696	172,341	233,125	145,657	០១២. ក្រសួងសុខាភិបាល
16. Education, Youth and Sport	1,119,566	17%	194,198	77,667	11,561	7,528	46,800	60,630	66,641	9,659	០១៦. ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
18. Culture and Fine-Arts	43,166	29%	12,441	2,044	2,408	28	412	3,101	3,060	2,849	០១៨. ក្រសួងប្រែប្រើប្រាស់ និងវិចិត្តនិពុក:
19. Environment	28,040	23%	6,527	2,077	2,345	21	889	1,513	1,959	883	០១៩. ក្រសួងបរិស្ថាន
21. Social Affair & Veteran	411,033	25%	104,670	31,283	3,527	12,450	24,878	37,456	26,253	1,833	០២១. ក្រសួងសុខកិច្ច
23. Public Worship and Religion	30,523	24%	7,467	1,725	1,206	85	586	1,145	3,122	635	០២៣. ក្រសួងបិបុករាជការ និងកិច្ចការសាសនា
24. Woman Affairs	30,851	16%	5,082	2,177	1,058		600	1,250	1,435	1,348	០២៤. ក្រសួងកិច្ចការនានា
32. Labour and Vocational Training	107,407	13%	14,282	9,031	14,263	46	2,676	3,135	3,098	3,693	០៣២. ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិថីជីវិ៍:

ចំណាយចែនការប្រព័ន្ធ ឆ្នាំ ២០១៣/ CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 06 months =50%		Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Apr-13	May-13	Jun-13	សារពី
IV. Economy Administrative	593,878	21%		127,231	35,861	58,605	4,070	16,509	32,129	33,122	20,440
05.3 Civil Aviation Secretariate	18,287	15%	2,718	747	2,187		378	746	118	728	០៩.៣. ក្រសួងការពាណិជ្ជកម្ម
13. Industry, Mines and Energy	22,131	26%	5,812	1,439	7,531	22	1,373	1,631	1,514	939	១៣. ក្រសួងឧស្សាហកម្ម
15. Commerce	76,298	34%	25,953	3,176	2,351	1,355	2,166	9,377	3,992	5,403	១៥. ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
17. Agriculture, Forestry and Fishery	121,191	23%	27,917	11,531	9,851	87	3,698	4,871	10,620	4,921	១៧. ក្រសួងសិក្សា រក្សាសាធារណៈ និងសេដ្ឋកិច្ច
20. Rural Development	109,283	13%	14,164	8,741	9,088	30	1,279	2,540	5,513	412	២០. ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច
22. Posts and Telecommunications	22,171	24%	5,340	1,076	4,233	11	546	2,097	1,240	634	២២. ក្រសួងព័ត៌មាន និងទូរសព្ទ
25. Public Works and Transport	47,932	24%	11,474	2,147	2,119		2,556	3,477	2,668	2,608	២៥. ក្រសួងសាធារណៈការ និងអ៊ីកសាគ្តី
27. Tourism	38,805	43%	16,499	1,518	2,486	1,634	3,140	3,864	2,814	2,221	២៧. ក្រសួងខេត្តបច្ចុប់ដែនដឹក នគរបាលិយកម្ម និងសំណង់
28. Urbanization and Construction	79,858	9%	6,878	2,329	8,255	509	619	1,527	1,634	1,096	២៨. ក្រសួងរៀបចំដែនដឹក នគរបាលិយកម្ម និងសំណង់
29. Water Resources and Meteorology	57,923	18%	10,476	3,156	10,504	421	755	1,999	3,009	1,480	២៩. ក្រសួងសាធារណៈការ និងអគ្គិយម
V. Miscellaneous	1,171,426	6.5%		76,547	1,975	1,269	11,229	17,909	4,707	12,939	14,741
											៤. ចំណាយចិត្តភាពខ្លួនទៅក្នុងទៅ
Actual Expense (A1+B1)											ចំណាយពិត (កៅ+ខោ)
Expense by Warranty (A2+B2)											ការចាន់ចំណាយ (កេ + ខេ)
A. Investment Expenditure											ក.ចំណាយវិធីយោគ
A1. Actual Expense											កៅ.ចំណាយពិត
Chap16: Debt and related liabilities											ចំណែកខោ: ការចូលតែត្រាកើ និងបំណុលប្រពាក់ប្រព័ល
Chap21: Tangible fixed assets and land											ចំណែកខោ: អចលកម្មិយ
A2. Expense by Warranty											កេ.ការចាន់ចំណាយ
Capital expenditure outside NT											ការចំណាយមួលនៃក្រោរកោតការ
External financing (Project aids)											ហិរញ្ញវត្ថុខាងក្រោម (គំរូនិមួយ)
B. Current Expenditure											ខ.ចំណាយចំណាយ
B1. Actual Expense											ខោ.ចំណាយពិត
Chap65: Subsidy and Social assistants											ចំណែកខោ: ឧបត្ថមនន និងជួយសង្គម
Chap66: Financial charges											ចំណែកខោ: បន្ទុកពិរិោះក្នុង
Chap62: Other services											ចំណែកខោ: សេវាការប្រព័ល
Chap65: Subsidy and Social assistants											ចំណែកខោ: ឧបត្ថមនន និងជួយសង្គម
Chap66: Financial charges											ចំណែកខោ: បន្ទុកពិរិោះក្នុង
B2. Expense by Warranty											ខេ.ការចាន់ចំណាយ
A. Investment Expenditure											ក.ចំណាយវិធីយោគ
Chap21: Tangible fixed assets and land											ចំណែកខោ: អចលកម្មិយ
Chap26:											ចំណែកខោ:
9. Unexpected expenditure	1,171,426	6.5%	76,547	1,975	1,269	11,229	17,909	4,707	12,939	14,741	ចំណាយចិត្តភាពខ្លួនទៅក្នុងទៅ

ផលិតផលជាច្ប័លសំខាន់ៗ

Major Imports Products

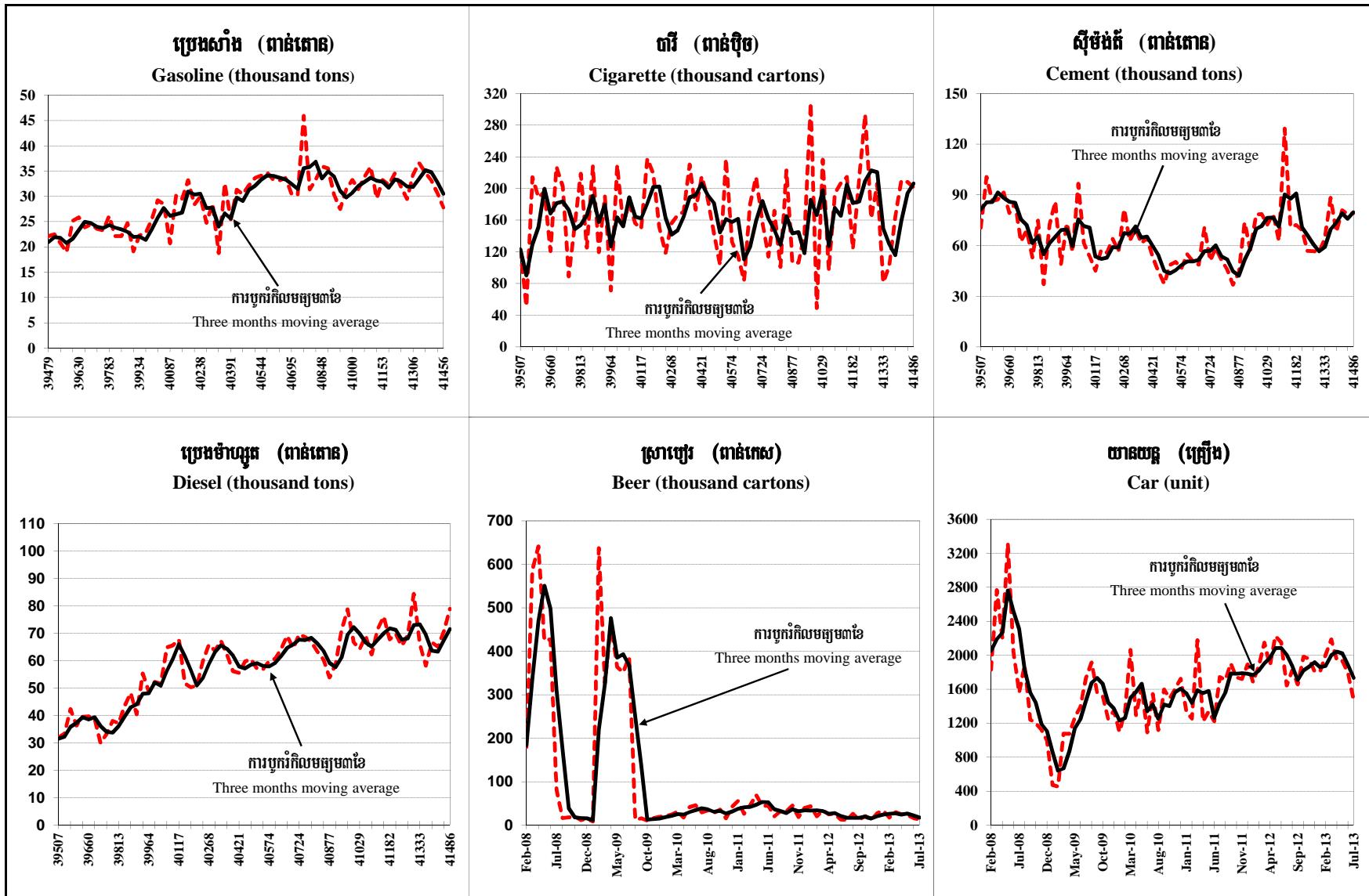
	ឯកតា	2012			2013						កម្មាធី	Unit
		តុលា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ធ្នូ Dec.	កុម្ភៈ Feb.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.		
ផ្សេងៗ	នាទី	1284	1129	1525	795	1551	1027	1311	1537	1626	tons	Medicine
កាតិ	000 គីឡូ	212	293	162	81	102	164	210	208	201	000 ctn	Cigarettes
ស្រាវជ្រ័យ	000 គីឡូ	818	808	875	787	1135	941	873	761	816	000 ctn	Beer, Alcohol, Soft Drinks
ក្រុងឧបករណីឈាត់	000 នាទី	41	18	9	9	10	9	10	9	9	000 tons	Food & Ingredients
ធម្មាសំណង់	000 នាទី	20	21	31	22	25	24	33	24	31	000 tons	Other Constr. Materials
សុធន័យ	000 នាទី	69	57	57	64	88	68	81	79	79	000 tons	Cement
ដែក	000 នាទី	11	11	7	8	10	14	8	6	9	000 tons	Steel
ក្រុងអគ្គិសនី	000 គ្រឿង	6	6	7	5	6	7	5	4	6	000 units	Electrics
សំណួរកម្មាត់ប្រើប្រាស់ហើយ	000 នាទី	6	7	8	5	6	5	6	5	4	000 tons	Clothing used
ក្រុណាត់	000 នាទី	0.6	0.5	0.5	0.3	1.1	4.1	6.3	12.0	23.3	000 tons	Fabric
មានយន្ត, ទោចក្រុមានយន្ត, ក្រុងម៉ឡាល់	000 គ្រឿង	32	44	43	33	37	31	36	36	32	000 Unit	Vehicle,Motorbikes,parts
ប្រុងផ្ទះ	000 នាទី	129	127	151	140	141	133	139	142	137	000 tons	Petroleum
ផ្សេងៗផ្សេរ	000 នាទី	144	110	174	210	265	238	181	153	99	000 tons	Others

ប្រភព: នីមួយៗការការយោ និងអ្នកសរុប

Sources: Customs and Excise Department

សំណើនយគម្រោះចូលដំឡែង

Major Imports Products



ផលិតផលនា មេដាហសំខាន់ៗ (គិតជាបានរៀល)
Major Imports Products (in million riels)

	2012				2013						
	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	វីច្ឆូនា Nov.	ធ្នូ Dec.	កុម្ភៈ Feb.	មិថុនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ចប់ Jul.	
ថ្វិក	31,351	29,098	27,671	36,599	25,687	34,887	26,110	35,149	35,508	38,767	Medicine
ពីរី	27,720	55,776	83,390	46,394	25,734	31,546	52,706	66,654	58,467	67,790	Cigarettes
ប្រាស់	12,641	8,444	9,759	9,480	12,073	17,791	15,658	14,905	13,415	13,384	Beer, Alcohol, Soft Drinks
ប្រើប្រាស់អប់រំ	37,699	30,760	32,206	29,459	30,645	39,402	33,625	33,063	35,756	30,160	Food & Ingredients
បច្ចាស់សំណង់	15,016	15,872	15,352	17,154	13,825	16,703	15,529	21,591	21,970	21,688	Construction equipment
ធ្វើអំពី	21,929	17,468	14,879	14,792	18,269	24,753	19,216	22,770	21,921	22,694	Cement
ដែក	17,223	17,295	22,037	16,076	20,312	24,137	34,881	19,282	16,076	21,438	Steel
ប្រើប្រាស់អគ្គិសនី	3,431	4,314	2,683	4,075	2,885	3,661	4,234	4,350	3,098	4,577	Electrics
សំលោកសំណាត់ប្រើប្រាល់បើឃើយ	23,816	25,255	21,418	23,638	14,335	17,535	17,053	18,137	14,857	13,863	Clothing used
ក្រោាយ	1,700	2,024	2,058	2,126	1,346	4,375	8,964	23,356	24,556	30,964	Fabric
យានយន្ត, ទោះក្រុយយានយន្ត, ប្រើប្រាស់	166,719	203,135	198,435	196,192	187,062	206,201	189,105	199,105	201,239	188,911	Vehicle, Motorbikes, parts
ប្រុងគ្មែង:	315,524	307,104	302,071	324,979	312,544	309,346	305,002	309,045	316,610	318,290	Petroleum
ផ្សេងៗ	460,108	369,188	371,168	434,899	368,423	415,291	388,953	452,404	560,895	390,904	Others
សរុប	1,134,877	1,085,732	1,103,126	1,155,863	1,033,140	1,145,629	1,111,036	1,219,810	1,324,366	1,163,430	Total

ប្រភព: ទិន្នន័យ និងរៀល

Sources: Customs and Excise Department

អាជែនីយនាំមេរោសំខាន់ៗ

Major export items

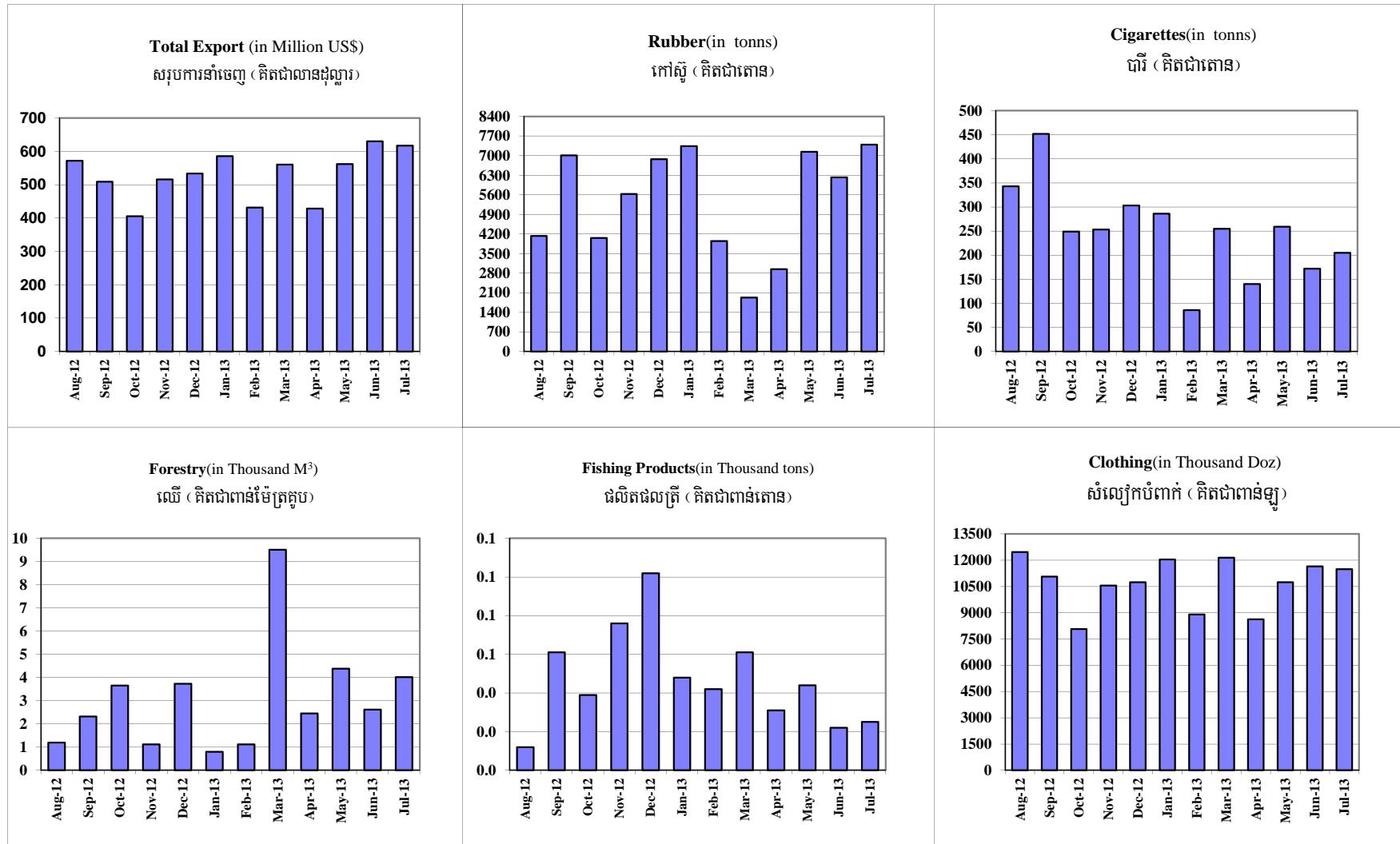
	ឈ្មោះ	2012					2013					កម្រិត		
		សីហា Aug.	កញ្ញា Sep.	ខែតា Oct.	វិច្ឆារ Nov.	កុំព្យូទ័រ Dec.	កុំព្យូទ័រ Feb.	មិថុនា Mar.	ខែកុំព្យូទ័រ Apr.	ខែកុំព្យូទ័រ May.	ខែកុំព្យូទ័រ Jun.	កុំព្យូទ័រ Jul.		
សំណើរកចំណាក់	ពាន់ទួយ	12462.6	11067.9	8073.5	10553.2	10746.6	8900.7	12140.3	8626.4	10749.7	11656.7	11481.9	000.Doz	Clothing (all kinds)
ផ្សេកជិះ	ពាន់គ្រោ	4533.4	3857.0	3156.8	4781.7	5019.1	2943.5	5168.2	4097.9	5350.9	5595.6	5728.8	000.Pair	Shoes
ផលិតផលរាយនគរកូដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ទួយ	591.5	548.0	594.5	472.2	465.3	427.6	488.1	415.4	715.9	1619.2	554.3	000.Doz	Other Textile Products
ឈើឯុល	ពាន់ម៉ោង	0.0	1.4	2.3	0.0	2.4	0.0	3.2	0.0	2.1	1.0	2.5	000.M ³	Timber
ឈើកែងដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ម៉ោង	1.2	0.9	1.3	1.1	1.3	1.1	6.3	2.5	2.2	1.6	1.5	000.M ³	Other Wood Articles
ផលិតិ៍	ពាន់ភ្លាម	0.0	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	000.T	Fishing Products
ករសួង	ករាណ	4128.0	7007.0	4055.0	5627.0	6872.0	3951.0	1928.0	2942.0	7138.0	6221.0	7391.0	T	Rubber
អង្គ	ករាណ	19392	13124	21499	26410	21541	24631	35371	24248	29900	27582	25415	T	Rice
បុរី	ករាណ	343.0	452.0	249.0	253.0	303.0	86.0	255.0	140.0	259.0	172.0	205.0	T	Cigarettes
ផ្សេងៗ	ពាន់ភ្លាម	166.1	77.9	51.8	47.4	34.8	70.0	67.6	88.9	96.9	63.4	50.4	000.T	Other

ប្រភព: ទីការការពាយ និងផ្តាស

Source: Customs and Excise Department

ការចំណេះផ្លូវនិងអំពីផ្លាស់បន្ថែម

Export and major export items



ប្រភព: នាយកដ្ឋានគម្រោង និងផ្ទាករ

Source: Customs and Excise Department

ការផែលចេញទីនខ្មែរទៅក្នុងរដ្ឋបាលអាមេរិក (គិតជាបាលអុដ្ឋារ)
Export and major export items (in million US\$)

	2012					2013						
	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	ធុណា Oct.	វិច្ឆិកា Nov.	ពួក Dec.	កុខ៊ែ Feb.	មិថុនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	
សំណើរកចាំភាក់	320.19	411.19	302.06	363.31	376.41	314.17	388.68	284.70	393.10	464.13	453.12	Clothing (all kinds)
ផ្សេកជីវិ៍	26.09	27.89	20.55	29.86	32.13	18.72	29.80	25.06	31.97	33.48	32.58	Shoes
ផលិតផលរោយនេសកណ្តូផ្សេងៗ	5.09	5.26	5.302	5.299	5.915	4.045	7.312	5.019	7.243	14.256	7.245	Other Textile Products
ឈិកឃុំ	0.00	5.51	5.06	0.00	5.87	0.00	8.66	0.00	5.36	2.65	6.29	Timber
ឈិកកែច្នៃផ្សេងៗ	0.20	0.20	0.31	0.14	0.16	0.14	5.62	0.32	0.30	0.20	0.20	Other Wood Articles
ផលិតី	0.041	0.294	0.203	0.087	0.115	0.066	0.108	0.134	0.304	0.067	0.071	Fishing Products
កោសិ	16.17	12.13	11.22	14.95	17.67	11.09	5.31	7.66	16.52	14.49	15.64	Rubber
អប្ប	8.60	10.41	14.26	20.35	15.57	17.77	25.67	18.20	20.04	18.23	17.22	Rice
កាតិ	1.83	1.47	1.13	1.16	1.39	0.40	1.21	0.73	1.33	1.49	1.05	Cigarettes
ផ្សេងៗ	38.15	58.32	45.27	80.50	78.44	64.78	88.03	86.50	85.81	80.79	83.45	Other
សរុប	416.38	532.64	405.37	515.66	533.68	431.17	560.39	428.31	561.98	629.85	616.88	Total

ប្រភព: គិតជាបាល និងអុដ្ឋារ

Source: Customs and Excise Department.

កំណែវតិនិយោគទីផ្សារនៃបែលជាលក្ខណៈចំណែញ ការសងក៍^១ (តិនិយោគទីផ្សារ)

CDC Investment Approvals (in Million US dollar)

វិស័យ	2011			2012				7m-13				SECTORS
	អ/ប្រព័ Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ/កម្ម/អ/ប្រព័ Job/FA ²	គ្រប់រាយ Projects	អ/ប្រព័ Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ/កម្ម/អ/ប្រព័ Job/FA ²	គ្រប់រាយ Projects	អ/ប្រព័ Assets ⁴	កំ/កម្ម Labor	កំ/កម្ម/អ/ប្រព័ Job/FA ²	
ធនធានធម្ម	2,869	198,547	69	131	831	262,493	316	70	2,163	114,112	53	Industries
(តំណែន) ^៣	226%	107%		16%	-71%	32%		-7%	346%	-30%		(Growth, %) ³
ឲ្យបាបាយ (កំណើន)	25	361	14	2	9	563	65	-	-	-	#DIV/0!	Food Processing (Growth, %)
ឲ្យិតផលកាត់ដៅ (កំណើន)	-31%	-72%		100%	-66%	56%	-100%	-100%	-100%	-100%		
ឲ្យការ (កំណើន)	361	163,432	452	82	500	188,039	376	28	214	75,575	353	Garment (Growth, %)
សំលួរបំពាក់ (កំណើន)	155%	126%		5%	38%	15%	-39%	-19%	-29%	-29%		
9,831	265	4	9	948	104	2	5	954	182			Textile (Growth, %)
ឲ្យបាបាយ (កំណើន)	#DIV/0!	#DIV/0!		-33%	-75%	-90%	100%	103%	86%	86%		
ឲ្យការ (កំណើន)	2,410	24,923	10	43	197	72,943	370	40	1,894	37,583	20	Other Industries (Growth, %)
262%	12%		54%	-92%	193%		54%	1500%	-33%	-33%		
ទេសចរណ៍	3,418	25,979	8	8	917	11,847	13	2	127	704	6	Services
(តំណែន) ^៣	187%	48%		-27%	-73%	-54%		-67%	77%	-57%		(Growth, %) ³
ទេសចរណ៍ (កំណើន)	2,428	13,492	6	-	-	4,517	#DIV/0!	1	106	592	6	Tourism (Growth, %)
ឲ្យការ (កំណើន)	-91%	331%		-100%	-100%	-67%	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	40%		
694	12,487	18	8	917	7,330	8	1	21	112	5		Others (Growth, %)
245%	-13%		0%	-7%	-41%	-83%	-71%	-71%	-91%	-91%		
អនុស៊ី	725	35,929	50	18	533	13,713	26	4	59	444	7	Agriculture
(តំណែន) ^៣	31%	27%		-25%	-27%	-62%		-56%	-79%	-92%		(Growth, %) ³
កសិកស្សាប័កម្ម (កំណើន)	31	1,965	64	5	167	3,718	22	1	2	97	41	Agro-Industry (Growth, %)
ឲ្យការ (កំណើន)	-91%	-87%		400%	441%	89%	0%	-88%	31%	31%		
694	33,964	49	13	366	9,995	1	3	57	347	6		Others (Growth, %)
245%	156%		-43%	-47%	-71%	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)		
សរុប	7,012	260,455	37	157	2,280	288,053	126	76	2,349	115,260	49	Total
(តំណែន) ^៣	167%	84%		6%	-67%	11%		-16%	178%	-33%		(Growth, %) ³

១ - គ្រប់រាយដែលត្រូវបានចែកចាយក្នុង

២ - ចំនួនការងារក្នុងទំនាក់ទំនងរបស់ខ្លួន

៣ - ទៀតបន្ថីមកពីរដំឡើងមិនមែន

៤ - អចលនក្ស (គិតជាបានអនុញ្ញាត)

ប្រភព: កសក

1 - Registered projects subject to be adjusted

2 - Number of jobs per million dollars of fixed assets

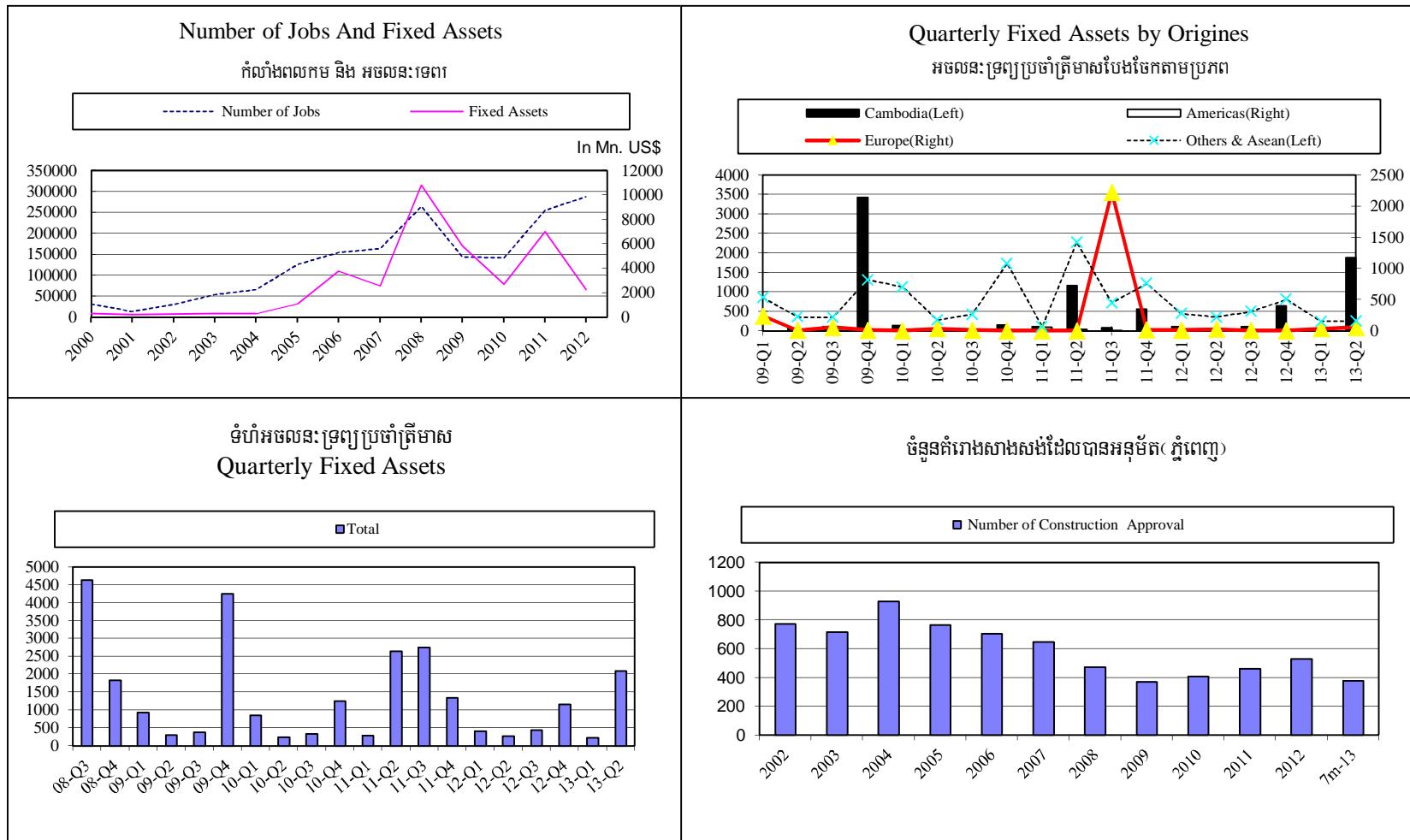
3 - Over same period last year

4 - Fixed Assets (in million US dollars)

Sources: CDC

កំណត់វិធីយោគអនុម័តសេដ្ឋកិច្ចប្រជាជាសនីអភិវឌ្ឍន៍ខ្ពស់ (លោកដ្ឋាន)

Investment Projects approved by Council for the Development of Cambodia (In Million of Dollars)



Sources: CDC and Municipality Departement

ប្រភព: កអក និង មន្ទីររៀបចំដែនដើរបន្ទីរកម្ម

of Land Management Urbanization
Constructions and Cadastre